

MONATSBERICHT BULLETIN MENSUEL

Bearbeitet vom Statistischen Bureau / Elaboré par le Bureau de statistique

5. Jahrgang / 5^{me} Année NO. 9 \rightsquigarrow SEPTEMBER / SEPTEMBRE \rightsquigarrow 1930 Zürich, 13. September 1930

Inhaltsverzeichnis — Table des matières

- A. Wirtschaftskurven der Schweiz — *Graphiques économiques suisses.*
- B. Schweizerische Nationalbank — *Banque nationale suisse.*
1. Ausweise der Schweizerischen Nationalbank — *Situations de la Banque nationale suisse.*
 2. Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — *La Banque nationale suisse en fin de mois.*
- C. Devisenmarkt — *Marché des changes.*
3. Geldkurse für Sichtdevisen in der Schweiz — *Changes à vue en Suisse (cours de la demande).*
 4. Kursabweichungen fremder Valuten in der Schweiz von der Parität. Wert des Schweizerfrankens — *Ecarts des changes étrangers en Suisse par rapport à leur parité. Valeur du franc suisse.*
 5. Devisen Schweiz im Ausland — *Change suisse à l'étranger.*
- D. Geldmarkt — *Marché de l'argent.*
6. Offizielle Diskontosätze — *Taux officiels d'escompte.*
 7. Diskontosätze in der Schweiz im Monatsdurchschnitt — *Taux d'escompte en Suisse, moyennes mensuelles.*
 8. Privatsätze — *Taux hors banque.*
 9. Lombardsätze zentraler Notenbanken — *Taux pour avances sur nantissement.*
- E. Kapitalmarkt — *Marché des capitaux.*
10. Markt schweizerischer Staatsanleihen — *Marché des fonds d'Etat fédéraux.*
 11. Geldkurs und Rentabilität der 3½% Obligationen schweizerische Bundesbahnen, Serie A—K, am Monatsende — *Cours (demande) et rendement des obligations Chemins de fer fédéraux 3½%, série A—K, en fin de mois.*
 12. Börsenumsätze — *Mouvements des bourses.*
 13. Schweizerischer Börsenindex — *Index des bourses suisses.*
 14. Emission von Obligationenanleihen — *Emissions d'emprunts.*
 15. Aktienemissionen — *Emissions publiques d'actions.*
 16. Zusammenzug der Obligationenanleihen — *Emissions d'emprunts.*
 17. Zusammenzug der öffentlich aufgelegten schweizerischen Aktienemissionen. — *Emissions publiques d'actions suisses.*
- F. Finanzen — *Finances publiques.*
18. Schweizerische Zolleinnahmen — *Recettes des douanes suisses.*
 19. Ertrag der eidgenössischen Stempelabgaben — *Rendement des droits de timbre fédéraux.*
 20. Spezifikation der Stempelabgaben — *Rendement des droits de timbre selon les sources.*
 21. Betriebsergebnisse der schweizerischen Bundesbahnen — *Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux.*
 22. Betriebsergebnisse der schweizerischen Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung — *Résultats d'exploitation de l'Administration des postes, des télégraphes et des téléphones suisses.*
- G. Verkehr — *Trafic.*
21. Betriebsergebnisse der schweizerischen Bundesbahnen — *Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux.*
 23. Gesamtgüterverkehr des Basler Rheinhafens — *Trafic marchandise total du port de Bâle.*
- H. Produktion — *Production.*
24. Stempelungen von Uhrgehäusen — *Boîtes de montres poinçonnées.*
 25. Umsätze der Seidentrocknungsanstalten — *Mouvement des établissements de conditionnement de la soie.*
 26. Produktionsverhältnisse der schweizerischen Elektrizitätswerke, soweit diese Strom an Dritte abgeben — *Production d'énergie des usines électriques suisses à destination de tiers.*

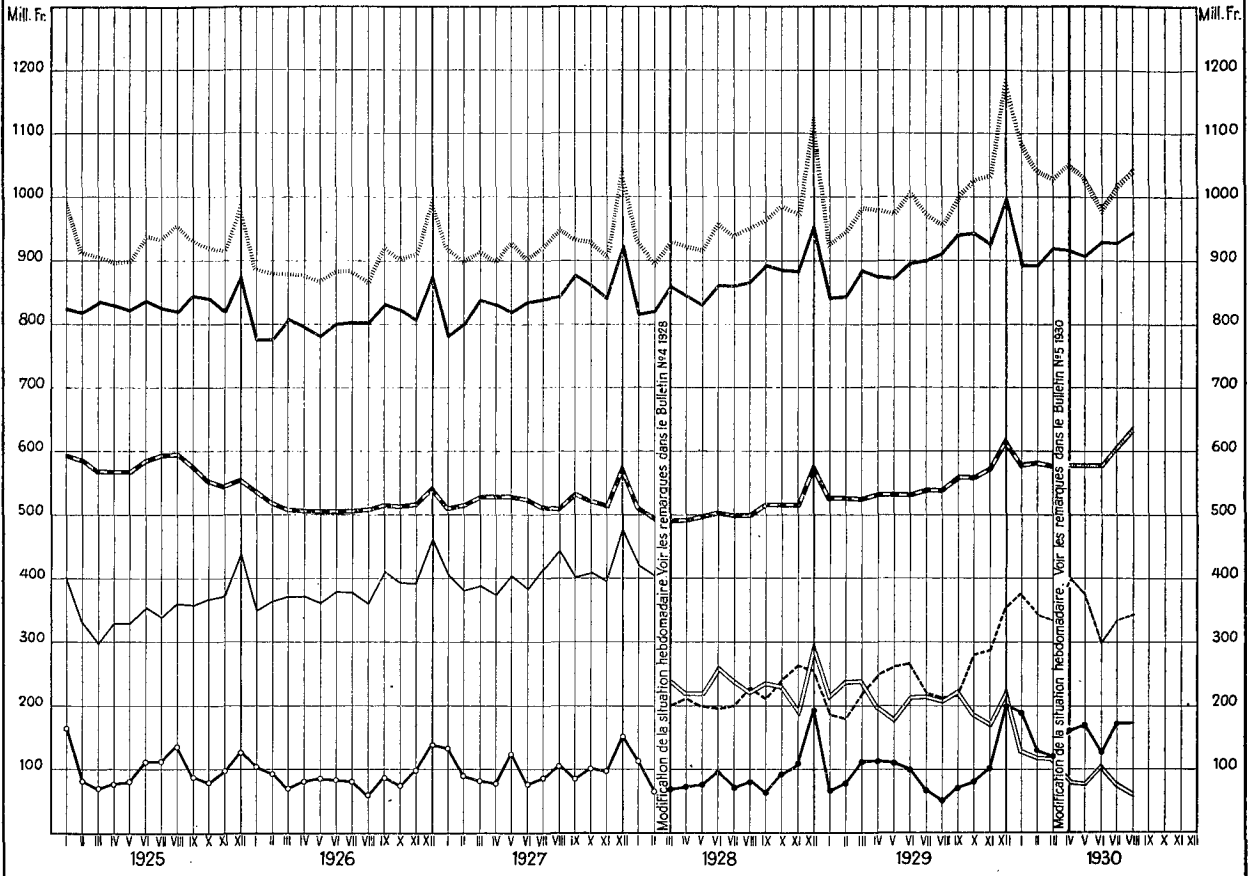
- I. Giro- und Abrechnungsverkehr — *Mouvement des virements et des compensations.*
27. Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — *Mouvement des comptes de chèques et de virements postaux suisses.*
 28. Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — *Virements de la Banque nationale suisse.*
 29. Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — *Mouvement des chambres de compensation en Suisse.*
- K. Fremdenverkehr — *Mouvement touristique.*
30. Beförderte Personen einiger Bahnen mit starkem Fremdenverkehr — *Nombre des personnes transportées sur quelques lignes de chemin de fer à fort mouvement touristique.*
 31. Einnahmen aus dem Personenverkehr einiger Bahnen mit starkem Fremdenverkehr — *Recettes provenant du transport des voyageurs sur quelques lignes de chemin de fer à fort mouvement touristique.*
 32. Hotelverkehr einiger Fremdenzentren — *Mouvement touristique de quelques stations d'étrangers.*
- L. Arbeitsmarkt — *Marché du travail.*
33. Schweizerischer Arbeitsmarkt — *Marché suisse du travail.*
- M. Goldbewegung — *Mouvement d'or.*
34. Goldverkehr der Schweiz nach Ländern — *Mouvement de l'or en Suisse, par pays.*
 35. Goldverkehr der Schweiz nach Monaten — *Mouvement de l'or en Suisse, par mois.*
- N. Aussenhandel — *Commerce extérieur.*
36. Aussenhandel der Schweiz (Jahres- und Monatsübersichten) — *Commerce extérieur de la Suisse (chiffres annuels et mensuels).*
 37. Handelsverkehr der Schweiz mit den wichtigsten Ländern — *Commerce de la Suisse avec les pays les plus importants.*
 38. Ausfuhr wichtiger Waren — *Exportation de produits importants.*
 39. Einfuhr wichtiger Waren — *Importation de produits importants.*
- O. Preise — *Index des prix.*
40. Amtlicher schweizerischer Grosshandelsindex — *Index officiel suisse des prix de gros.*
 41. Amtlicher schweizerischer Lebenskostenindex — *Index officiel suisse du coût de la vie.*
 42. Grosshandelsindexziffern der Schweiz und des Auslandes — *Index des prix de gros en Suisse et à l'étranger.*
 43. Preise für Edelmetalle in London — *Prix des métaux précieux à Londres.*
- P. Banken — *Banques.*
44. Monatsbilanz der schweizerischen Kantonalbanken — *Bilan mensuel des banques cantonales suisses.*
 45. Ausweise (Hauptzahlen) zentraler Notenbanken — *Situations (principaux chiffres) des banques centrales d'émission.*
- | | |
|---------------------------------|--|
| Schweiz — <i>Suisse.</i> | Tschechoslowakei — <i>Tchécoslovaquie.</i> |
| Frankreich — <i>France.</i> | Ungarn — <i>Hongrie.</i> |
| Belgien — <i>Belgique.</i> | Holland — <i>Pays-Bas.</i> |
| Italien — <i>Italie.</i> | Schweden — <i>Suède.</i> |
| England — <i>Angleterre.</i> | Spanien — <i>Espagne.</i> |
| Deutschland — <i>Allemagne.</i> | Vereinigte Staaten — <i>Etats-Unis</i> |
| Oesterreich — <i>Autriche.</i> | |
46. Ausweis der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich — *Situation de la Banque des Règlements Internationaux.*
- Q. Quellennachweis — *Indication des sources.*

SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK — BANQUE NATIONALE SUISSE

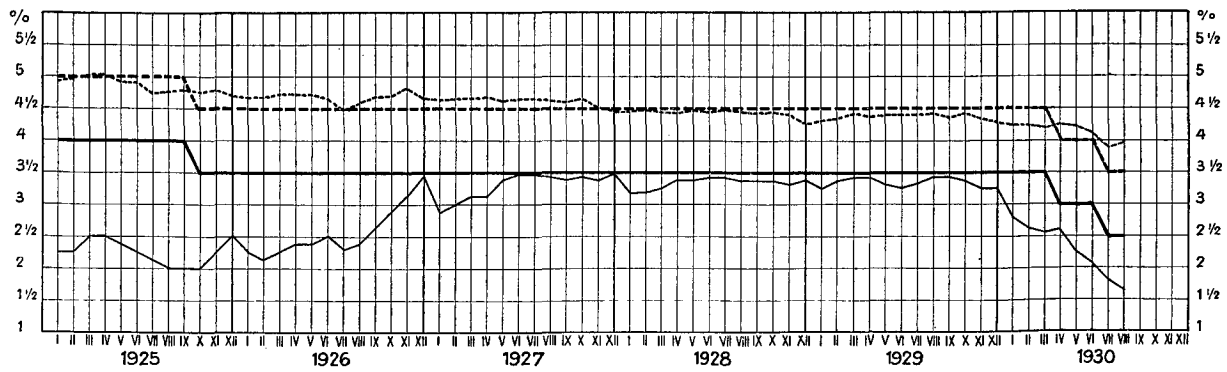
am Monatsende — en fin de mois

- | | |
|---|---|
| <p>a) — Notenumlauf — Billets en circulation</p> <p>b) — Metallbestand (Gold und Silber), gemäss Bankgesetz, Art. 19 und 19 bis, aufgehoben auf 1. April 1930 — Encaisse métallique (or et argent), selon la loi sur la banque, art. 19 et 19 bis, abrogée le 1^{er} avril 1930</p> <p>c) — Goldbestand, vom 1. April 1930 an — Encaisse or, dès le 1^{er} avril 1930</p> <p>d) — Portefeuille, Sichtguthaben im Ausland, Lombardvorschüsse — Portefeuille, Avoir à vue à l'étranger, Avances sur nantissement</p> <p>e) — Golddevisen — Disponibilités „or“ à l'étranger</p> | <p>f) — Inlandportefeuille und Lombardvorschüsse — Portefeuille effets sur la Suisse et avances sur nantissement</p> <p>g) — Giro- und Depotrechnungen — Comptes de virements et de dépôts</p> <p>h) — Täglich fällige Verbindlichkeiten — Autres engagements à vue</p> <p>i) — Gesamte Notendeckung (vor dem 31. III. 1928: b und d; vom 31. III. 1928 bis 1. IV. 1930: b, e und f; vom 1. IV. 1930 an: c, e und f) — Couverture totale des billets en circulation (avant le 31. III. 1928: b et d; du 31. III. 1928 au 1. IV. 1930: b, e et f; dès le 1. IV. 1930: c, e et f)</p> |
|---|---|



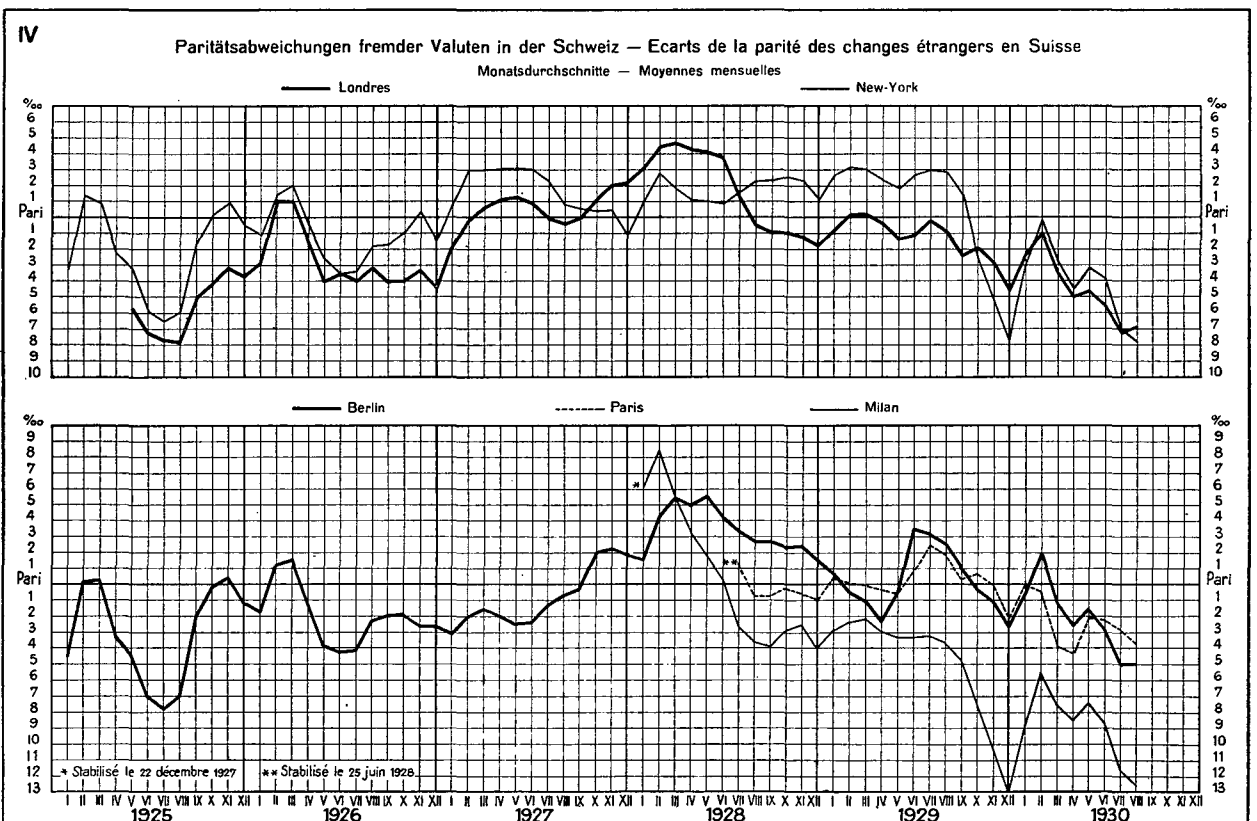
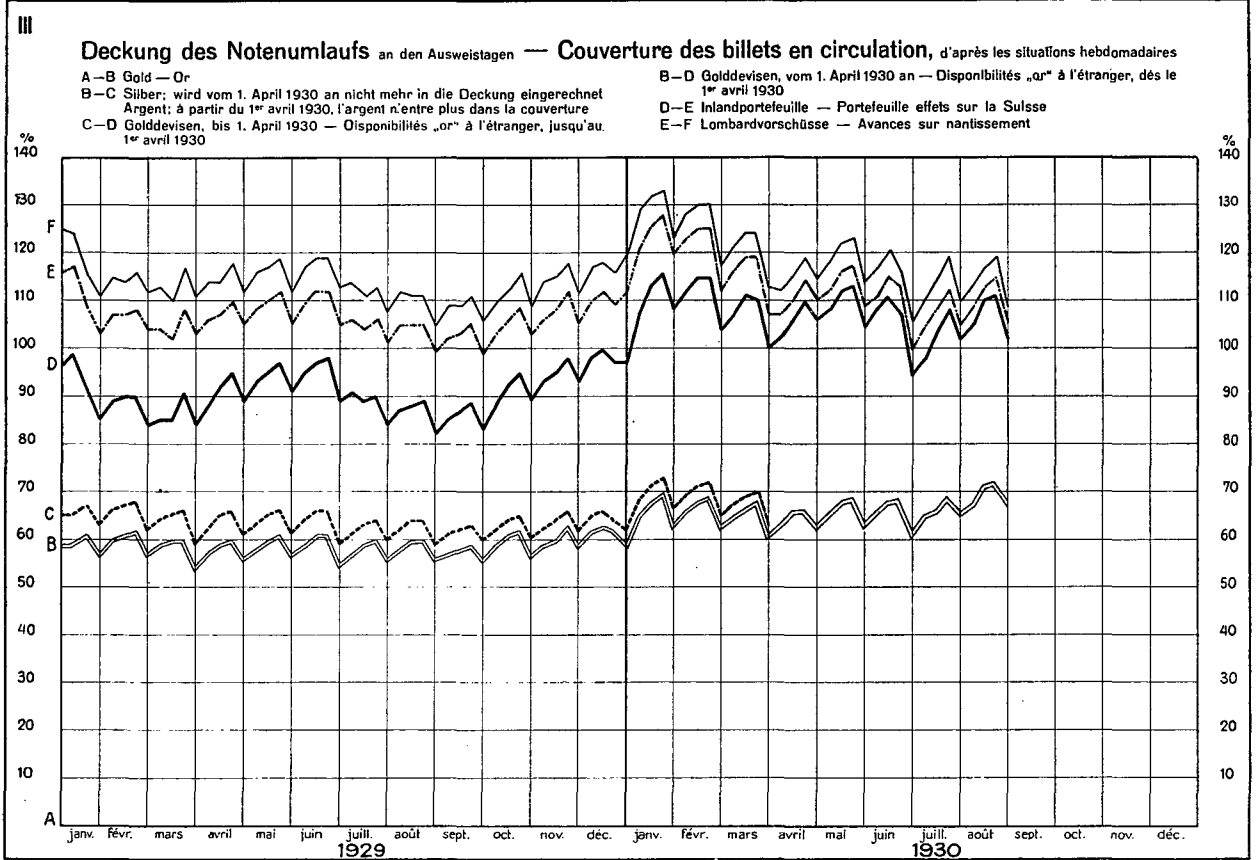
Zinssätze, am Monatsende — Taux d'intérêts, en fin de mois

- | | |
|--|--|
| <p>— Offizieller Diskontsatz — Taux officiel d'escompte</p> <p>— Offizieller Lombardzinsfuss — Taux officiel des avances sur nantissement</p> <p>— Privatsatz — Taux hors banque</p> | <p>----- Rentabilität der 3 1/2 % Obligationen S. B. B. A—K — Rendement des obligations C. F. F., 3 1/2 %, A—K</p> |
|--|--|



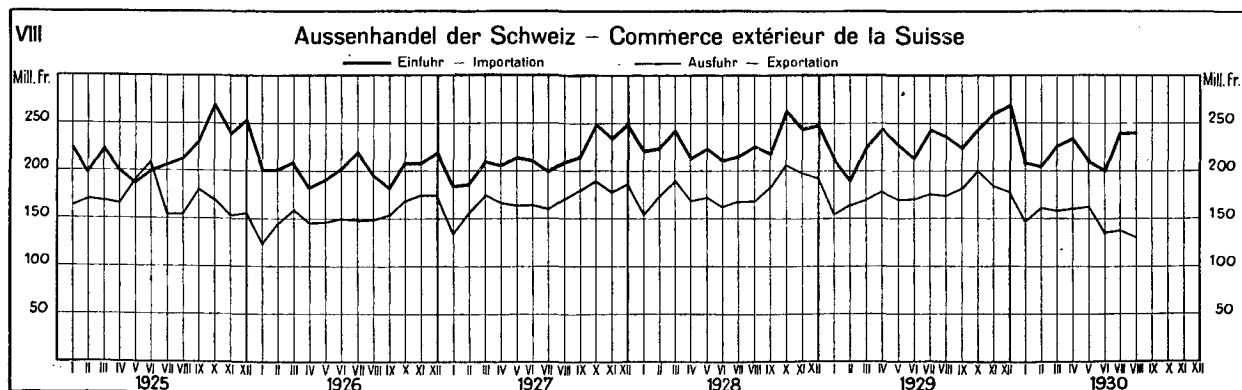
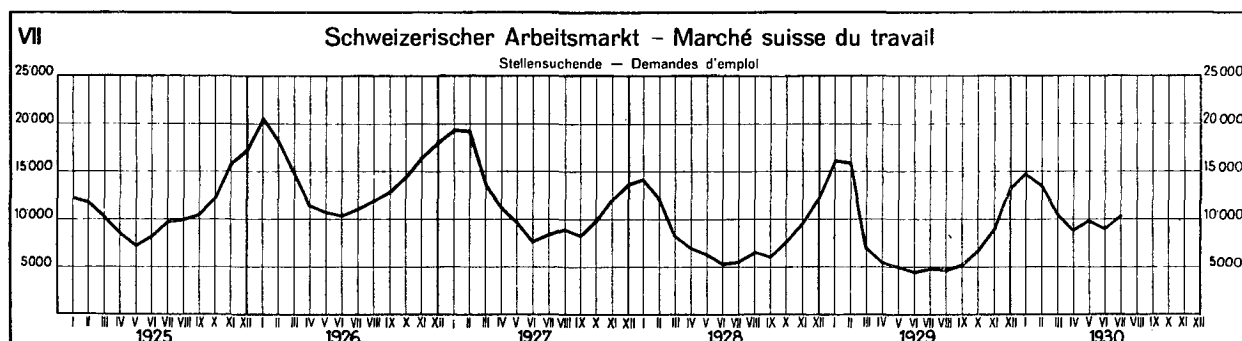
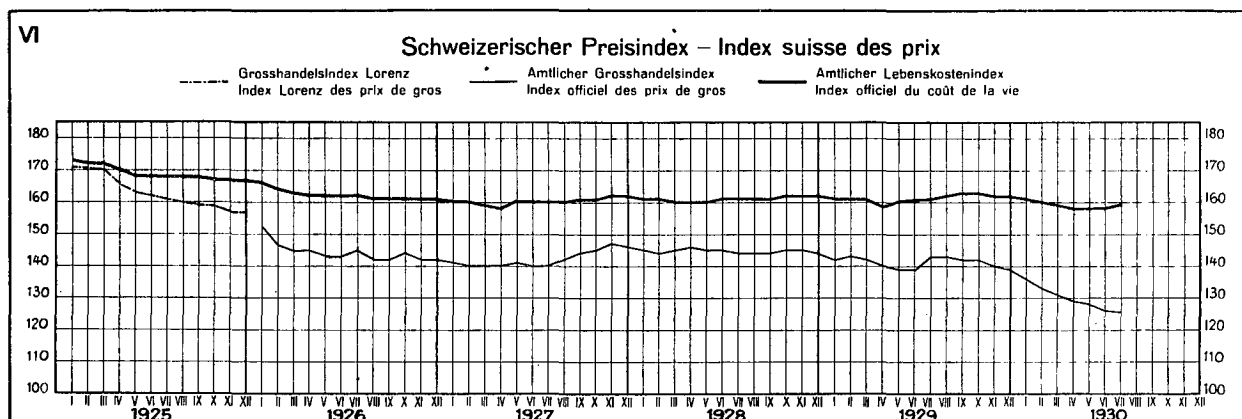
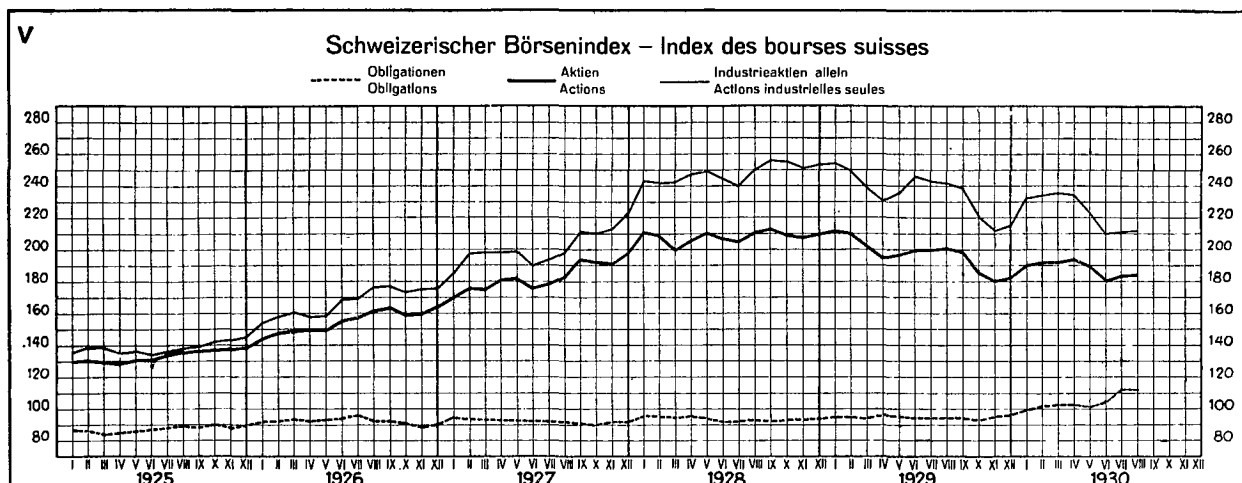
SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

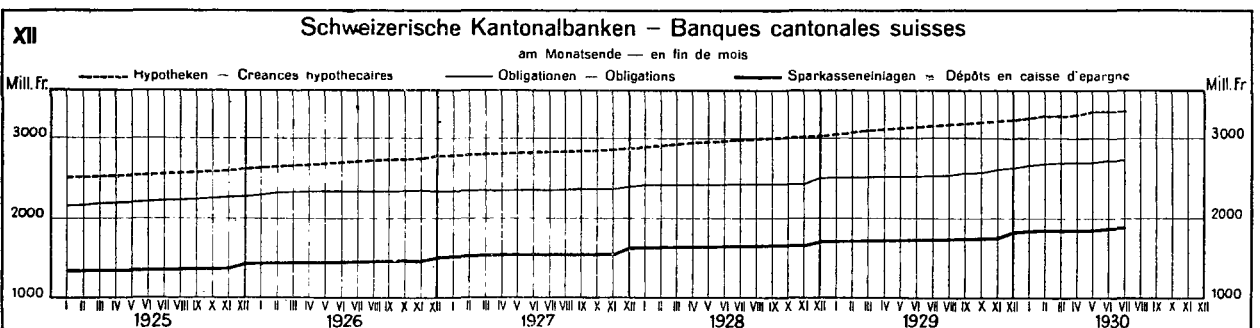
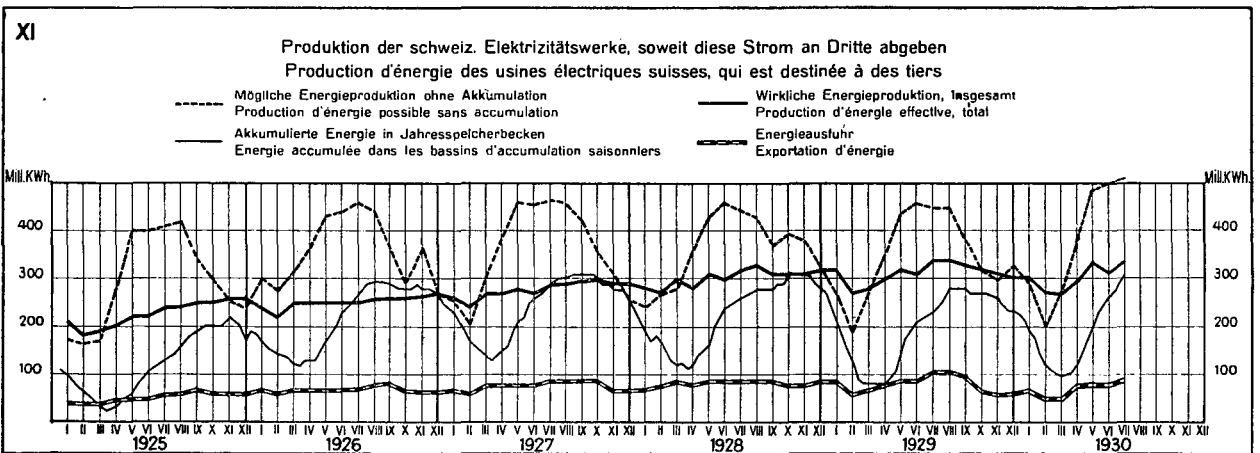
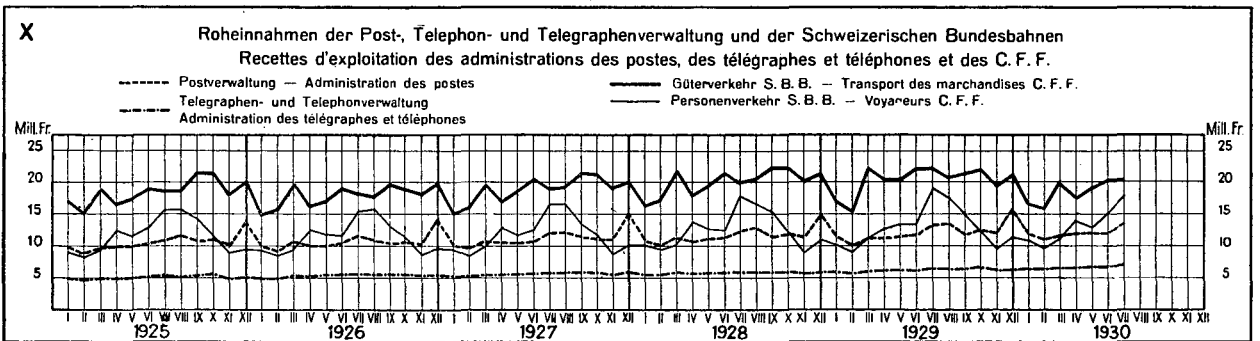
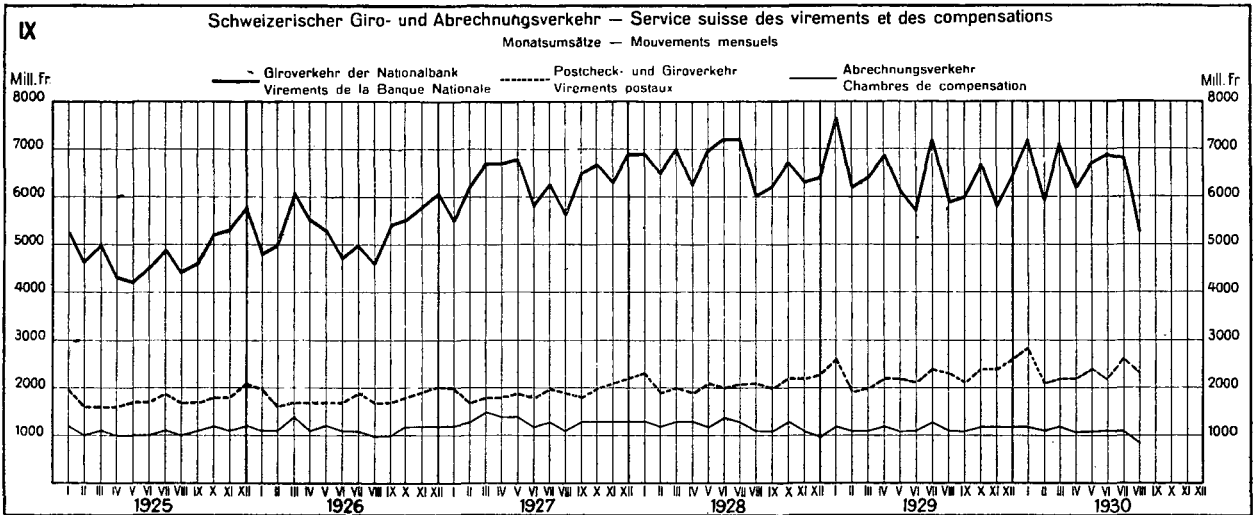


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



Ausweise der Schweizerischen Nationalbank — Situations de la Banque Nationale Suisse

1	1929		1930			
	31 Août	31 Juillet	7 Août	15 Août	23 Août	31 Août
	In Millionen Franken — En millions de francs					
	2	3	4	5	6	7
Aktiva — Actif						
Metallbestand ¹⁾ — <i>Encaisse métallique</i> ¹⁾	540.0	—	—	—	—	—
Goldbestand — <i>Encaisse or</i>	506.8	610.1	610.2	626.5	628.7	639.8
im Inland — <i>en Suisse</i>	—	610.1	610.2	626.5	628.7	639.8
im Ausland — <i>à l'étranger</i>	—	—	—	—	—	—
Golddevisen — <i>Disponibilités „or“ à l'étranger</i>	210.1	333.0	332.2	337.5	343.8	341.6
Inlandportefeuille — <i>Portefeuille effets sur la Suisse</i>	148.0	35.6	34.8	32.4	32.7	28.0
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur nantissement</i>	61.8	43.4	40.6	38.0	37.8	37.8
Wertschriften — <i>Titres</i>	2.8	79.4	80.9	81.5	82.5	82.5
Korrespondenten — <i>Correspondants</i>						
im Inland — <i>en Suisse</i>		26.0	16.0	24.2	12.2	16.7
im Ausland — <i>à l'étranger</i>	51.0	12.6	12.9	13.7	12.9	15.1
Sonstige Aktiven — <i>Autres postes de l'actif</i>	16.6	24.7	22.1	23.2	22.1	24.9
Total	1 029.8	1 164.8	1 149.2	1 177.0	1 172.2	1 185.4
Passiva — Passif						
Eigene Gelder — <i>Fonds propres</i>	34.0	34.5	34.5	34.5	34.5	34.5
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>	911.0	928.3	900.7	879.2	872.5	942.7
Täglich fällige Verbindlichkeiten — <i>Autres engagements à vue</i>	50.7	171.2	183.4	232.3	234.1	175.9
Sonstige Passiven — <i>Autres postes du passif</i>	33.6	30.8	30.6	31.0	31.1	32.8
Total	1 029.8	1 164.8	1 149.2	1 177.0	1 172.2	1 185.4

1) Inkl. Silber, welches bis 31. März 1930 gesetzlich in die Metalldeckung eingerechnet wurde (Bankgesetz Art. 19 und 19bis, aufgehoben auf 1. April 1930). — *Y compris l'argent inclus dans la couverture métallique légale jusqu'au 31 mars 1930 (Loi sur la Banque, art. 19 et 19bis, abrogée le 1er avril 1930).*

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque Nationale Suisse en fin de mois

Monatsende <i>Fin de mois</i>	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1925	1926	1927	1928	1929	1930
	In Millionen Franken — En millions de francs											
1	Metallbestand ¹⁾ — <i>Encaisse métallique</i> ¹⁾ (Gold und Silber) (Or et argent)						Goldbestand — <i>Encaisse or</i>					
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier	595.2	539.2	513.5	513.5	527.5	584.8	505.7	447.8	437.8	451.2	482.0	559.9
Février	587.9	519.9	522.1	495.1	526.8	582.6	498.0	427.1	446.8	432.6	481.6	560.9
Mars	570.9	509.5	530.4	492.5	525.3	578.9	481.8	417.6	458.2	432.2	481.8	561.0
Avril	569.8	507.4	529.9	493.7	534.2	—	480.2	418.9	459.8	435.8	492.6	578.8
Mai	571.8	507.7	530.2	500.5	535.8	—	482.0	418.9	459.2	439.9	496.1	578.8
Juin	587.6	507.7	524.7	506.5	533.0	—	498.8	419.4	455.1	447.1	496.1	578.9
Juillet	597.2	508.1	512.0	502.4	541.6	—	508.0	420.0	444.8	447.9	507.2	610.1
Août	599.1	510.4	510.5	503.0	540.0	—	510.5	424.5	443.5	449.4	506.8	639.8
Septembre	579.0	517.3	536.0	518.5	563.7	—	490.6	437.1	471.4	467.9	532.6	
Octobre	554.0	514.6	524.4	517.5	561.1	—	465.5	442.4	461.5	469.7	533.7	
Novembre	546.7	518.9	515.5	517.1	573.8	—	455.8	443.1	450.9	469.1	545.9	
Décembre	556.4	544.6	579.9	578.8	618.5	—	467.1	471.7	517.0	533.0	595.0	

1) Gemäss Bankgesetz, Art. 19 und 19bis, aufgehoben auf 1. April 1930. — *Selon la loi sur la banque, art. 19 et 19bis, abrogée le 1er avril 1930.*

Kursabweichungen fremder Valuten in der Schweiz von der Parität. Wert des Schweizerfrankens

Ecart des changes étrangers en Suisse par rapport à leur parité. Valeur du franc suisse

Abweichungen in ‰ von der Parität <i>Ecart en ‰ de la parité</i>										Der Schweizerfranken in ‰ <i>Le franc suisse en ‰</i>	
	New-York	London <i>Londres</i>	Berlin	Paris	Mailand <i>Milan</i>	Amster- dam	Stock- holm	Brüssel <i>Bruxelles</i>	Wien <i>Vienne</i>	der 9 Valuten Kol. 2-10 <i>des 9 changes col. 2-10</i>	des Dollars <i>du dollar</i>
August 1930 <i>Août</i>											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1.	- 7.3	- 6.2	- 3.7	- 3.1	- 12.1	- 5.2	- 3.2	- 0.3	- 2.1	100.48	100.73
2.	- 7.3	- 6.1	- 3.7	- 3.1	- 12.1	- 5.2	- 3.0	- 0.7	- 2.1	100.48	100.73
3.											
4.	- 7.3	- 6.3	- 3.9	- 3.1	- 12.1	- 5.3	- 3.3	- 0.9	- 2.6	100.50	100.73
5.	- 7.7	- 6.7	- 4.3	- 3.6	- 12.3	- 5.6	- 3.6	- 1.3	- 3.0	100.53	100.77
6.	- 8.0	- 6.7	- 4.5	- 3.7	- 12.5	- 5.6	- 3.7	- 1.6	- 3.3	100.55	100.80
7.	- 8.0	- 6.9	- 4.8	- 3.9	- 12.6	- 5.5	- 4.1	- 1.7	- 3.4	100.57	100.80
8.	- 7.9	- 7.1	- 5.2	- 3.7	- 12.6	- 5.5	- 4.2	- 1.7	- 3.4	100.57	100.79
9.	- 8.2	- 7.3	- 5.4	- 3.9	- 12.7	- 5.7	- 4.4	- 1.9	- 3.6	100.59	100.82
10.											
11.	- 8.3	- 7.3	- 5.5	- 4.1	- 12.9	- 5.7	- 4.4	- 2.2	- 4.0	100.60	100.83
12.	- 8.2	- 7.2	- 5.3	- 4.1	- 13.0	- 5.3	- 4.8	- 2.2	- 4.0	100.60	100.82
13.	- 8.1	- 7.2	- 5.4	- 4.1	- 12.9	- 5.5	- 5.1	- 2.4	- 4.0	100.61	100.81
14.	- 8.2	- 7.1	- 5.4	- 4.4	- 12.9	- 5.6	- 5.1	- 2.7	- 3.8	100.61	100.82
15.	- 8.1	- 7.1	- 5.6	- 4.3	- 12.9	- 5.7	- 5.3	- 3.1	- 3.8	100.62	100.81
16.	- 8.1	- 7.1	- 5.6	- 4.3	- 12.9	- 5.9	- 5.3	- 2.9	- 3.8	100.62	100.81
17.											
18.	- 8.1	- 7.1	- 5.4	- 4.4	- 12.9	- 5.9	- 5.3	- 2.8	- 3.8	100.62	100.81
19.	- 8.1	- 7.1	- 5.4	- 4.3	- 12.8	- 5.9	- 5.3	- 2.8	- 3.8	100.62	100.81
20.	- 8.0	- 7.2	- 5.4	- 4.1	- 12.7	- 5.7	- 5.1	- 3.1	- 3.4	100.61	100.80
21.	- 7.7	- 6.9	- 5.1	- 3.9	- 12.5	- 5.6	- 4.9	- 2.9	- 3.3	100.59	100.77
22.	- 7.7	- 6.9	- 5.0	- 3.8	- 12.5	- 5.7	- 5.0	- 3.1	- 3.2	100.59	100.77
23.	- 7.5	- 6.6	- 4.6	- 3.4	- 12.2	- 5.5	- 4.4	- 2.9	- 3.1	100.56	100.75
24.											
25.	- 7.7	- 6.8	- 5.0	- 3.6	- 12.4	- 5.7	- 4.6	- 3.0	- 3.4	100.58	100.77
26.	- 7.4	- 6.8	- 4.9	- 3.3	- 12.3	- 5.2	- 4.1	- 2.1	- 3.4	100.55	100.74
27.	- 7.4	- 6.8	- 4.9	- 3.3	- 12.3	- 5.2	- 3.9	- 2.1	- 3.4	100.55	100.74
28.	- 7.3	- 6.7	- 4.8	- 3.2	- 12.3	- 5.0	- 3.7	- 1.8	- 3.1	100.53	100.73
29.	- 7.7	- 7.1	- 5.3	- 3.6	- 12.3	- 5.5	- 4.2	- 2.8	- 3.4	100.58	100.77
30.	- 7.9	- 7.2	- 5.5	- 3.7	- 12.4	- 5.4	- 4.4	- 2.8	- 3.4	100.59	100.79
31.											
Monatsdurchschnitte — <i>Moyennes mensuelles</i>											
1928 VIII.	+ 2.2	- 0.4	+ 2.7	- 0.7	- 3.6	+ 0.05	+ 0.7	+ 2.3	+ 4.3	99.92	99.78
1929 VIII.	+ 2.9	- 0.8	+ 2.6	+ 1.9	- 3.6	- 0.5	+ 2.3	+ 2.6	+ 3.6	99.90	99.71
IX.	+ 1.5	- 2.3	+ 1.0	+ 0.4	- 4.7	- 1.2	+ 0.7	+ 1.0	+ 1.3	100.03	99.85
X.	- 2.5	- 1.8	- 0.3	+ 0.7	- 7.6	- 1.2	- 1.0	+ 1.6	- 3.8	100.18	100.25
XI.	- 5.1	- 2.8	- 1.0	- 0.01	- 10.4	- 1.2	- 2.5	+ 0.8	- 5.9	100.33	100.51
XII.	- 7.6	- 4.5	- 2.5	- 2.2	- 12.9	- 3.6	- 1.5	- 0.8	- 7.3	100.48	100.76
1930 I.	- 2.9	- 2.3	- 0.4	+ 0.02	- 8.7	- 2.1	- 1.2	- 0.6	- 3.1	100.24	100.29
II.	- 0.1	- 0.9	+ 2.0	- 0.5	- 5.5	- 2.3	+ 0.8	+ 1.6	+ 0.1	100.05	100.01
III.	- 2.7	- 3.4	- 1.2	- 3.8	- 7.6	- 4.9	- 0.7	- 0.3	- 1.7	100.29	100.27
IV.	- 4.4	- 5.0	- 2.5	- 4.4	- 8.5	- 4.5	- 1.4	- 0.6	- 2.8	100.38	100.44
V.	- 3.2	- 4.6	- 1.5	- 2.1	- 7.4	- 2.5	- 2.0	+ 0.3	- 1.1	100.27	100.32
VI.	- 3.8	- 5.5	- 2.7	- 2.3	- 8.7	- 3.8	- 2.1	- 0.5	- 1.4	100.34	100.38
VII.	- 6.9	- 7.1	- 5.0	- 2.8	- 11.7	- 6.0	- 3.7	- 1.8	- 3.1	100.53	100.69
VIII.	- 7.8	- 6.9	- 5.0	- 3.7	- 12.5	- 5.5	- 4.4	- 2.2	- 3.4	100.57	100.78
Jahresdurchschnitte — <i>Moyennes annuelles</i>											
1928	+ 1.8	+ 1.7	+ 3.4	-	+ 0.5	+ 2.4	+ 1.7	+ 3.6	+ 2.4	99.78	98.82
1929	+ 0.7	- 1.2	+ 0.3	+ 0.3	- 4.9	- 0.1	+ 0.1	+ 1.5	- 0.2	100.04	99.93

Devise Schweiz im Ausland — Change suisse à l'étranger

5

	in — à Paris	in London à Londres	in — à Berlin	in Mailand à Milan	in Brüssel à Bruxelles	in Wien à Vienne	in — à Amsterdam	in — à New-York	in — à Stockholm
Parität Parité	492.4895 ¹⁾	25.22155	81.—	366.6127	138.77	137.125	48.003	19.295	72.—
August 1930 Août									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.	493.75	25.06 ^{1/2}	81.23	370.95	138.57 ^{1/2}	137.21	48.25 ^{1/2}	19.43 ^{5/8}	72.30
2.	494.—	25.06 ^{3/4}	—	—	—	—	48.25	19.43 ^{5/8}	72.30
3.									
4.	493.75	—	81.23	370.97 ^{1/2}	138.60	137.15	48.29 ^{1/2}	19.43 ^{1/2}	72.30
5.	494.—	25.05 ^{1/4}	81.28	371.07 ^{1/2}	138.66 ^{7/8}	137.23	48.26 ^{1/2}	19.44 ^{3/4}	72.32 ^{1/2}
6.	494.75	25.05 ^{1/8}	81.29 ^{1/2}	371.26	138.69	137.32	48.25	19.45	72.32 ^{1/2}
7.	494.50	25.04 ^{5/8}	81.29 ^{1/2}	371.30	138.72 ^{1/2}	137.33	48.26 ^{1/2}	19.44 ^{3/4}	72.35
8.	494.—	25.04 ^{1/4}	81.33	371.30	138.72	137.28	48.27	19.45	72.35
9.	494.50	25.04 ^{1/8}	—	—	—	—	48.26 ^{1/2}	19.45 ^{1/2}	72.37 ^{1/2}
10.									
11.	495.—	25.04	81.35 ^{1/2}	371.40	138.79	137.32	48.26	19.45 ^{7/8}	72.40
12.	494.25	25.04 ^{1/4}	81.35 ^{1/2}	371.44	138.84	137.32	48.27 ^{1/2}	19.45	72.42 ^{1/2}
13.	494.50	25.04	81.34	371.40	138.84	137.36	48.28	19.45 ^{1/4}	72.42 ^{1/2}
14.	—	25.04 ^{1/8}	81.32 ^{1/2}	371.40	138.90	137.41	48.28 ^{1/2}	19.45 ^{1/2}	72.42 ^{1/2}
15.	—	25.04 ^{1/8}	81.36	—	—	—	48.28 ^{1/2}	19.45 ^{1/2}	72.42 ^{1/2}
16.	—	25.04 ^{1/4}	—	—	—	—	48.27 ^{1/2}	19.45 ^{3/8}	72.42 ^{1/2}
17.									
18.	494.50	25.04 ^{1/4}	81.32 ^{1/2}	371.32	138.91	137.40	48.29	19.45 ^{1/4}	72.42 ^{1/2}
19.	494.25	25.04 ^{1/8}	81.36	371.35	138.89	137.33	48.28 ^{1/2}	19.45	72.42 ^{1/2}
20.	494.25	25.04	81.36	371.28	138.92 ^{1/2}	137.35	48.28	19.45	72.40
21.	494.—	25.04 ^{3/4}	81.32	371.28	138.93	137.30	48.27 ^{1/2}	19.44 ^{3/4}	72.40
22.	494.25	25.04 ^{7/8}	81.34	371.21	138.89	137.29	48.28	19.44 ^{1/2}	72.40
23.	494.25	25.05 ^{1/8}	—	—	—	137.29	48.27	19.44	72.37 ^{1/2}
24.									
25.	494.—	25.05	81.29	371.14	138.79	137.34	48.25 ^{1/2}	19.44 ^{1/4}	72.35
26.	494.—	25.04 ^{7/8}	81.30	371.18	138.75	137.31	48.25 ^{1/2}	19.43 ^{3/4}	72.32 ^{1/2}
27.	—	25.05	81.30	371.15	138.75	137.23	48.25 ^{1/2}	19.44	72.32 ^{1/2}
28.	494.25	25.05	81.30	370.07 ^{1/2}	138.81	137.24	48.26	19.44 ^{1/4}	72.35
29.	494.25	25.04 ^{3/8}	81.34	371.25	138.85	137.27	48.26	19.44 ^{1/2}	72.35
30.	494.25	25.05	—	—	—	137.24	48.24	19.44 ^{1/2}	72.35
31.									
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles									
1928 VIII.	492.67	25.21	80.69	367.88	138.18	136.27	48.—	19.254	71.98
1929 VII.	491.16	25.22	80.65	367.68	138.16	136.39	47.93	19.236	71.83
VIII.	491.52	25.20	80.70	367.93	138.13	136.34	48.03	19.241	71.89
IX.	492.27	25.17	80.83	368.25	138.35	136.67	48.05	19.267	72.01
X.	491.98	25.18	80.93	369.34	138.25	137.33	48.06	19.344	72.11
XI.	492.44	25.15	80.98	370.40	138.39	137.61	48.06	19.392	72.21
XII.	493.49	25.11	81.11	371.30	138.58	137.80	48.18	19.443	72.16
1930 I.	492.45	25.16	80.93	369.66	138.58	137.22	48.10	19.351	72.13
II.	492.71	25.20	80.74	368.53	138.23	136.77	48.11	19.297	71.99
III.	494.29	25.14	81.02	369.26	138.54	137.04	48.24	19.348	72.09
IV.	494.48	25.09	81.11	369.64	138.58	137.21	48.21	19.382	72.16
V.	493.42	25.11	81.02	369.24	138.44	136.92	48.13	19.358	72.21
VI.	493.49	25.08	81.13	369.74	138.55	136.99	48.19	19.369	72.20
VII.	493.77	25.04	81.30	370.86	138.73	137.23	48.29	19.432	72.32
VIII.	494.24	25.05	81.32	371.24	138.79	137.30	48.27	19.447	72.37
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles									
1928	491.13	25.26	80.63	366.37	138.02	136.53	47.89	19.261	71.92
1929	492.27	25.19	80.89	368.37	138.30	136.86	48.01	19.282	72.05

1) Seit 25. Juni 1928 — Depuis le 25 juin 1928.

Offizielle Diskontsätze — Taux officiels d'escompte

6

1	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles		Monatsdurchschnitte in % Moyennes mensuelles en %				Gegenwärtiger Satz Taux actuel		Vor- heriger Satz Taux pré- cédent
	1928	1929	1929	1930			% in Kraft seit: Date de la mise en vigueur:		
			1929	Août	Juin	Juillet		Août	
2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Schweiz — Suisse	3.50	3.50	3.50	3.00	2.65	2.50	2½	10 Juillet 1930	3
Albanien — Albanie	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00	9	Avril 1927	12
Australien — Australie	6-7	6-7	6-7	6-7	6-7	6-7	6-7	22 Novembre 1922	—
Belgien — Belgique	4.25	4.85	5.00	3.00	2.98	2.50	2½	31 Juillet 1930	3
Britisch Indien - Inde britannique	6.19	6.88	5.00	6.00	5.29	5.00	5	10 Juillet 1930	6
Bulgarien — Bulgarie	9.95	9.50	10.00	10.00	10.00	10.00	10	2 Juillet 1929	9
Chile — Chili	6.40	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6	22 Octobre 1928	6½
Dänemark — Danemark	5.00	5.12	5.00	4.00	4.00	4.00	4	3 Mai 1930	4½
Danzig — Dantzig	6.00	6.54	7.00	4.88	4.50	4.29	4	19 Août 1930	4½
Deutschland — Allemagne	7.00	7.12	7.50	4.33	4.00	4.00	4	21 Juin 1930	4½
England — Angleterre	4.50	5.50	5.50	3.00	3.00	3.00	3	1 Mai 1930	3½
Estland — Estonie	7.50	7.62	7.50	8.00	8.00	8.00	8	3 Octobre 1929	7½
Finnland — Finlande	6.26	7.00	7.00	6.50	6.50	6.44	6	27 Août 1930	6½
Frankreich — France	3.52	3.50	3.50	2.50	2.50	2.50	2½	1 Mai 1930	3
Griechenland — Grèce	9.92	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00	9	2 Décembre 1928	10
Japan — Japon	5.48	5.48	5.48	5.48	5.48	5.48	5.48	10 Octobre 1927	5.84
Irland — Irlande	5.50	6.05	6.00	4.00	4.00	4.00	4	1 Mai 1930	4½
Italien — Italie	5.95	6.79	7.00	5.50	5.50	5.50	5½	19 Mai 1930	6
Jugoslawien — Yougoslavie	6.00	6.00	6.00	5.50	5.50	5.50	5½	27 Mai 1930	6
Lettland — Lettonie	6.25	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6	1 Avril 1928	7
Litauen — Lithuanie	7.00	7.00	7.00	6-7	6-7	6-7	6-7	1 Avril 1930	6½
New-York	4.51	5.15	5.77	2.82	2.50	2.50	2½	20 Juin 1930	3
Niederlande — Pays-Bas	4.50	5.13	5.50	3.00	3.00	3.00	3	25 Mars 1930	3½
Norwegen — Norvège	5.58	5.57	5.50	4.50	4.50	4.50	4½	21 Mars 1930	5
Oesterreich — Autriche	6.27	7.87	7.50	5.50	5.50	5.50	5	10 Septembre 1930	5½
Peru — Pérou	—	6.75	7.00	7.00	7.19	8.00	8	26 Juillet 1930	7
Polen — Pologne	8.00	8.64	9.00	6.70	6.50	6.50	6½	13 Juin 1930	7
Portugal	8.00	8.00	8.00	7.52	7.50	7.50	7½	2 Juin 1930	8
Rumänien — Roumanie	6.00	8.24	9.50	9.00	9.00	9.00	9	26 Novembre 1929	9½
Russland — Russie	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8	Avril 1924	9
Schweden — Suède	4.01	4.74	4.50	3.50	3.50	3.50	3½	3 Avril 1930	4
Spanien — Espagne	5.02	5.50	5.50	5.50	5.78	6.00	6	18 Juillet 1930	5½
Südafrika — Afrique du Sud	5.51	5.69	5.74	6.00	6.00	6.00	6	17 Août 1929	5½
Tschechoslowakei — Tchecoslo- vaquie	5.00	5.00	5.00	4.40	4.00	4.00	4	25 Juin 1930	4½
Ungarn — Hongrie	6.25	7.61	8.00	5.50	5.50	5.50	5½	30 Mai 1930	6

Diskontsätze in der Schweiz im Monatsdurchschnitt — Taux d'escompte en Suisse, moyennes mensuelles

1	Offizieller Satz — Taux officiel				Privatsatz — Taux hors banque				Spannung — Ecart			
	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930
	In Prozenten — En pour-cent											
Janvier	3.50	3.50	3.50	3.50	3.16	3.29	3.28	2.97	0.34	0.21	0.22	0.53
Février	3.50	3.50	3.50	3.50	2.87	3.12	3.31	2.71	0.63	0.88	0.19	0.79
Mars	3.50	3.50	3.50	3.50	2.98	3.20	3.39	2.60	0.52	0.30	0.11	0.90
Avril	3.50	3.50	3.50	3.03	3.13	3.29	3.45	2.61	0.37	0.21	0.05	0.42
Mai	3.50	3.50	3.50	3.00	3.19	3.32	3.34	2.44	0.31	0.18	0.16	0.56
Juin	3.50	3.50	3.50	3.00	3.42	3.40	3.26	2.06	0.08	0.10	0.24	0.94
Juillet	3.50	3.50	3.50	2.65	3.47	3.44	3.19	1.92	0.08	0.06	0.31	0.73
Août	3.50	3.50	3.50	2.50	3.44	3.41	3.33	1.75	0.06	0.09	0.17	0.75
Septembre	3.50	3.50	3.50		3.39	3.37	3.38		0.11	0.13	0.12	
Octobre	3.50	3.50	3.50		3.38	3.37	3.38		0.12	0.13	0.12	
Novembre	3.50	3.50	3.50		3.39	3.35	3.32		0.11	0.15	0.18	
Décembre	3.50	3.50	3.50		3.40	3.32	3.15		0.10	0.18	0.35	
Année	3.50	3.50	3.50		3.27	3.33	3.31		0.23	0.17	0.19	

Privatsätze — Taux hors banque

1	Jahres-durchschnitte Moyennes annuelles		Monatsdurchschnitte in % Moyennes mensuelles en %				Sätze am — Taux au					
	1928	1929	1929		1930		1929			1930		
			Août	Juin	Juillet	Août	31 Août	31 Juillet	7 Août	15 Août	23 Août	31 Août
Schweiz — Suisse	3.33	3.31	3.33	2.06	1.92	1.75	3 ⁷ / ₁₆	1 ¹³ / ₁₆	1 ¹³ / ₁₆	1 ³ / ₄	1 ¹¹ / ₁₆	1 ¹¹ / ₁₆
Amsterdam	4.18	4.78	5.01	1.87	1.86	1.84	5 ¹ / ₄	2	1 ¹³ / ₁₆	1 ¹³ / ₁₆	1 ¹³ / ₁₆	1 ⁷ / ₈
Berlin	6.49	6.88	7.18	3.60	3.41	3.24	7 ¹ / ₄	3 ³ / ₈	3 ³ / ₈	3 ¹ / ₄	3 ¹ / ₈	3 ¹ / ₈
Brüssel — Bruxelles	4.05	4.29	4.93	2.77	2.79	2.47	4 ¹³ / ₁₆	2 ¹³ / ₁₆	2 ⁷ / ₁₆	2 ⁷ / ₁₆	2 ⁷ / ₁₆	2 ⁷ / ₁₆
London — Londres	4.16	5.26	5.45	2.29	2.34	2.22	5 ¹⁵ / ₃₂	2 ³ / ₈	2 ⁷ / ₃₂	2 ⁹ / ₃₂	2 ⁹ / ₁₆	2 ¹ / ₁₆
Mailand — Milan	5.46	6.69	6.85	5.50	5.50	5.50	7	5 ¹ / ₂	5 ¹ / ₂	5 ¹ / ₂	5 ¹ / ₂	5 ¹ / ₂
New-York	4.11	4.97	5.09	1.97	1.75	1.75	5 ¹ / ₈	1 ³ / ₄	1 ³ / ₄	1 ³ / ₄	1 ³ / ₄	1 ³ / ₄
Paris	3.02	3.48	3.50	2.11	2.03	2.10	3 ¹ / ₂	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2
Prag — Prague	4.87	5.01	4.87	4.40	4.50	4.50	4 ⁷ / ₈	4 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂
Wien — Vienne	5.93	7.14	7.37	4.58	4.42	4.12	7 ³ / ₈	4 ³ / ₁₆	4 ¹ / ₈	4 ¹ / ₈	4 ¹ / ₈	4 ¹ / ₈

Lombardsätze zentraler Notenbanken — Taux pour avances sur nantissement

1	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles		Am Monatsende geltender Satz in % Taux en vigueur en fin de mois en %				Gegenwärtiger Satz Taux actuel		Vorheriger Satz Taux précédent
	1928	1929	1929		1930		%	in Kraft seit: Date de la mise en vigueur:	
			Août	Juin	Juillet	Août			
Schweiz — Suisse	4.50	4.50	4 ¹ / ₂	4	3 ¹ / ₂	3 ¹ / ₂	3 ¹ / ₂	10 Juillet 1930	4
Belgien — Belgique	5.75	5.85	6 ¹ / ₂	4	3 ¹ / ₂	3 ¹ / ₂	3 ¹ / ₂	31 Juillet 1930	4
Deutschland — Allemagne	8.00	8.12	8 ¹ / ₂	5	5	5	5	21 Juin 1930	5 ¹ / ₂
Frankreich — France	5.55	5.50	5 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂	31 Janvier 1930	5 ¹ / ₂
Italien — Italie	5.95	6.79	7	5 ¹ / ₂	5 ¹ / ₂	5 ¹ / ₂	5 ¹ / ₂	19 Mai 1930	6
Jugoslaviën — Yougoslavie	8.00	8.00	8	7	7	7	7	27 Mai 1930	8
Niederlande — Pays-Bas	5-6	5.63-6.56	6-7	4	4	4	4	7 Mars 1930	4 ¹ / ₂
Oesterreich — Autriche	6.71-7.26	7.87-8.37	8-8 ¹ / ₂	6-6 ¹ / ₂	6-6 ¹ / ₂	6-6 ¹ / ₂	6-6 ¹ / ₂	24 Mai 1930	6 ¹ / ₂ -7
Polen — Pologne	9.00	9.64	10	7 ¹ / ₂	7 ¹ / ₂	7 ¹ / ₂	7 ¹ / ₂	13 Juin 1930	8
Rumänien — Roumanie	7.00	9.24	10 ¹ / ₂	10	10	10	10	26 Novembre 1929	10 ¹ / ₂
Spanien — Espagne	4.11-5.50	4.50-6.00	4 ¹ / ₂ -6	4 ¹ / ₂ -6	5-6 ¹ / ₂	5-6 ¹ / ₂	5-6 ¹ / ₂	18 Juillet 1930	4 ¹ / ₂ -6
Tschechoslovakei — Tchécoslovaquie	6.00-6.50	6.00-6.50	6-6 ¹ / ₂	5 ¹ / ₂ -6	5 ¹ / ₂ -6	5 ¹ / ₂ -6	5 ¹ / ₂ -6	26 Mai 1930	6-6 ¹ / ₂

Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etat fédéraux

10

Notierungen an der Zürcher Börse <i>Cours de la Bourse de Zurich</i>	Fälligkeit <i>Echéance</i>	Emissions- kurs <i>Cours d'émission</i>	1930				Janvier-Août 1930	
			Juillet 1930		Août 1930		Janvier-Août 1930	
			Letzter Kurs <i>Dernier cours</i>	Höchster Kurs <i>Maximum</i>	Tiefster Kurs <i>Minimum</i>	Letzter Kurs <i>Dernier cours</i>	Höchster Kurs <i>Maximum</i>	Tiefster Kurs <i>Minimum</i>
1	2	3	4	5	6	7	8	9
3 0/0 Eidg. Anleihe 1903	1913-1952	—	89.25	91.50	89.75	91.50	91.50	85. —
3 1/2 0/0 Oblig. S. B. K., Serie A-K	1911-1962	—	94.45	95.30	92.50	93.30	95.30	88.75
III. 4 1/2 0/0 Mob.-Anl. 1915	1926-1955	96 1/2	103.10	103.60 c	102.25	102.90	103.60	99.75
VI. 4 1/2 0/0 " " 1917	1932	96	101.45	101.75 c	101.30	101.50	101.75	99.70
VII. 4 1/2 0/0 " " 1917	1934	96	101.70	102.25 c	101.40	102.25 c	102.25	99.60
VIII. 5 0/0 " " 1917	1948	100	101.50	101.60	101.20	101.25	103. —	100.25
4 0/0 Staatsanl.	1922	97 1/2	100.70	100.80	-100.40	100.80	100.80	98.40
5 0/0 " " 1923	1931	100	102.25	102.75	102. —	102.15	102.75	100.50
5 0/0 " " 1924	1935	96	105. —	105.60	104. —	105.25	105.60	102.75
5 0/0 " " 1925	1940	98	105.50	106.50	105. —	106.50	106.50	103.50
4 1/2 0/0 " " 1926	1941	98	104.50	104.75	103.30	103.50	104.75	100.10
4 1/2 0/0 " " 1927	1942	97	104.40	104.75	103. —	103.60	104.75	100. —
4 1/2 0/0 " " 1930	1948	98.90	104.45	104.65	103.10	103.85	104.65	99.75

**Geldkurs und Rentabilität der 3 1/2 0/0 Obligationen schweizerische Bundesbahnen, Serie A-K, am Monatsende
*Cours (demande) et rendement des obligations Chemins de fer fédéraux 3 1/2 0/0, Série A-K, en fin de mois***

1	Kurs — Cours					Rentabilität — Rendement				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
Janvier	83.50	84.25	86.30	88.25	89.60	4.68	4.62	4.46	4.33	4.25
Février	83.50	83.70	86. —	88. —	89.90	4.68	4.66	4.48	4.35	4.23
Mars	83.05	83.75	86.35	87.10	90.25	4.72	4.66	4.45	4.42	4.20
Avril	83.05	83.55	86.65	87.60	89.50 c	4.72	4.67	4.43	4.38	4.26
Mai	83.00	84.40	86.10	87.40	90. —	4.72	4.61	4.47	4.40	4.22
Juin	83.80	84. —	86.50	87.40	91.30	4.66	4.64	4.44	4.40	4.12
Juillet	85.85	83.80	85.70	87.40	94.45	4.49	4.66	4.50	4.40	3.89
Août	84.75	84.35	86.60	87. —	93.30	4.58	4.62	4.44	4.43	3.97
Septembre	83.60	84.50	86.75	87.75		4.67	4.60	4.42	4.37	
Octobre	83.40	83.80	86.60	86.85		4.69	4.66	4.44	4.44	
Novembre	81.80	85.60	87.10	88.15		4.82	4.51	4.40	4.34	
Décembre	83.65	86.40	88.80	88.75		4.67	4.45	4.27	4.29	

Börsenumsätze¹⁾ — Mouvements des bourses¹⁾

12

1	Basel - Bâle		Genf - Genève		Zürich ²⁾ — Zurich ²⁾					
	Umsatz in Mill. Fr. <i>Mouvement en millions de frs.</i>		Anzahl der bezahlten Kurse <i>Total des cours cotés</i>				Umsatz in Millionen Fr. <i>Mouvement en millions de frs.</i>			
	1929	1930	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
Janvier	161.0	133.7	6 454	5 250	11 641	7 550	8 749	1 008.6	642.5	626.8
Février	141.9	125.6	5 522	5 073	9 467	6 437	7 735	857.2	576.8	571.1
Mars	146.1	124.3	5 116	4 846	9 488	7 346	7 405	987.1	690.2	656.6
Avril	110.1	120.9	4 954	4 948	8 368	7 413	7 108	953.1	589.8	741.7
Mai	121.1	80.8	4 707	4 461	10 561	7 494	5 988	1 165.4	617.9	630.3
Juin	112.1	80.8	4 752	4 064	8 000	6 765	6 310	1 043.0	596.4	601.2
Juillet	93.9	82.5	4 516	4 571	6 278	5 159	7 142	617.4	474.7	508.2
Août	85.6	85.3	4 334	3 878	7 186	5 140	6 481	647.6	454.7	
Septembre	104.6		4 759		7 056	6 110		716.2	517.8	
Octobre	130.6		6 194		8 344	9 029		780.6	678.0	
Novembre	113.0		5 885		9 051	8 341		786.8	532.1	
Décembre	89.3		4 590		6 295	6 534		558.3	398.9	
Janvier-Juillet	886.2	748.6	36 021	33 213	63 803	48 164	50 437	6 631.8	4 187.8	4 335.4
Janvier-Août	971.8	833.9	40 355	37 091	70 989	53 304	56 918	7 279.4	4 642.5	—
Année	1 409.3		61 783		101 735	83 318		10 121.3	6 769.3	

¹⁾ Die Zahlen der drei Plätze sind unter sich nicht vergleichbar. — *Une comparaison ne peut pas être faite entre les données de ces trois places.*
²⁾ Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse — *Transactions hors bourse y comprises.*

Schweizerischer Börsenindex — Index des bourses suisses

13

Am 25. des Monats Au 25 du mois	12 Obligationen* (Bund und S. B. B.) 12 obligations* (Confédération et C. F. F.)				Aktien — Actions							
					110 Aktien 110 actions				davon 28 Industrieaktien dont 28 actions industrielles			
	In Prozenten des einbezahlten Aktienkapitals En pour-cent du capital-actions versé											
	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . .	93.64	94.69	95.24	98.66	169.64	210.51	211.56	190.46	185.07	242.59	254.05	231.63
Février . . .	93.45	94.59	94.55	100.68	176.40	208.93	210.08	191.85	197.03	242.25	249.25	232.85
Mars . . .	93.25	94.22	94.24	102.55	175.02	200.46	201.62	192.06	197.92	241.64	239.21	236.03
Avril . . .	93.25	94.66	95.69	102.31	180.60	206.30	195.47	193.86	198.05	247.42	231.29	234.44
Mai . . .	93.05	93.92	95.42	101.14	181.60	210.81	197.26	189.67	199.49	248.77	235.72	223.24
Juin . . .	91.89	92.35	94.32	105.24	175.90	207.42	199.79	179.55	189.93	243.55	245.76	209.25
Juillet . . .	91.51	92.49	94.40	111.90	177.65	205.19	199.60	183.02	193.15	239.92	243.17	210.94
Août . . .	91.51	92.80	94.40	111.62	183.05	210.68	200.61	184.27	197.55	249.52	242.43	212.21
Septembre .	91.13	92.10	94.59		193.59	213.07	198.76		210.90	256.12	239.26	
Octobre . .	90.02	92.68	93.45		191.78	209.46	185.38		209.77	255.33	220.66	
Novembre .	91.70	93.47	95.05		191.00	208.03	180.00		213.35	251.27	212.43	
Décembre .	92.28	93.76	96.30		198.43	209.58	181.61		223.21	252.83	214.98	

* Kursstand der zwölf Anleihen (unter Berücksichtigung der Rendite) verglichen mit dem Durchschnitt in den Jahren 1906--1925 (= 100).
* Cours des douze titres (compte tenu du rendement) comparé avec la moyenne des années 1906--1925 (= 100).

Gruppen des Aktienindexes — Groupes de l'index des actions

	Banken <i>Banques</i>	Finanz- gesell- schaften <i>Sociétés financières</i>	Versiche- rungsgesell- schaften <i>Sociétés d'assurances</i>	Diverse Unter- nehmen <i>Entreprises diverses</i>	Industrieaktien — Actions industrielles					
					Kraftwerke <i>Forces motrices</i>	Chem. Industrie <i>Industrie chimique</i>	Maschinen <i>Machines</i>	Lebensmittel <i>Denrées alimentaires</i>	Diverse <i>Divers</i>	
Zahl der Aktiengesellschaften ¹⁾ <i>Nombre des catégories d'actions¹⁾</i>	17	42	13	10	5	3	9	3	8	
Einbezahltes Aktienkapital (in Millionen Fr.) ¹⁾ <i>Capital-actions versé (en millions de frs.)¹⁾</i>	835.0	858.6	66.5	74.4	62.0	78.0	226.0	128.5	104.6	

In Prozenten des einbezahlten Aktienkapitals — En pour-cent du capital-actions versé

14 1929	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Février	161.00	180.50	961.18	80.22	172.89	273.83	200.83	344.57	228.09
Mars	152.71	171.90	958.31	80.15	171.22	263.16	195.49	324.51	219.44
Avril	151.83	164.80	962.95	77.81	162.67	257.80	194.19	303.14	213.69
Mai	152.52	168.24	962.93	78.93	162.61	266.11	194.14	318.88	210.76
Juin	153.54	169.19	935.80	78.20	161.00	272.14	201.38	358.20	213.54
Juillet	153.72	176.40	934.96	77.23	161.06	263.28	202.76	352.00	210.36
Août	157.05	174.79	958.87	76.37	159.29	263.92	199.83	358.25	208.47
Septembre	157.79	173.93	893.43	79.84	159.74	255.18	198.87	355.46	204.64
Octobre	153.63	157.35	819.22	78.90	156.16	236.65	192.77	307.99	190.06
Novembre	151.17	155.14	754.05	76.25	157.45	235.41	177.62	305.81	179.65
Décembre	151.01	160.36	745.43	77.56	156.29	227.64	179.36	331.05	174.09
1930									
Janvier	156.31	166.66	775.09	78.71	165.90	251.85	189.09	369.08	177.73
Février	153.36	165.56	754.52	80.74	168.50	255.74	193.48	365.39	175.28
Mars	150.68	167.60	747.00	80.13	169.83	255.74	195.71	377.23	173.26
Avril	153.22	171.38	750.35	79.42	169.26	254.36	191.17	380.47	172.32
Mai	153.36	171.45	698.62	78.35	167.74	239.00	186.18	355.60	161.86
Juin	151.94	156.96	663.21	78.76	165.55	221.19	175.28	332.14	148.67
Juillet	156.34	157.09	719.96	76.88	168.65	216.62	177.81	339.87	144.99
Août	158.08	159.27	705.18	76.02	171.08	207.77	179.23	348.00	144.37

¹⁾ Im August — En août 1930.

Emission von Obligationenanleihen im August 1930 — Emissions d'emprunts en août 1930

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

1	Zins- fuss <i>Taux</i>	Emis- sions- kurs <i>Cours d'émission</i>	Rendite <i>Rende- ment</i>	Fällig- keit <i>Eché- ance</i>	Künd- bar <i>Dénon- çable</i>	Nomi- nalwert <i>Valeur nomi- nale</i>	Emis- sions- wert <i>Valeur d'émis- sion</i>	Kon- version <i>Con- version</i>	Neubean- spruchung des Marktes <i>Argent frais, demandé au marché</i>
	In Prozenten - <i>En pour-cent</i>			in Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>					
Schweizerische Emissionen — Emissions suisses									
„Thesaurus“ Continentale Effekten- Gesellschaft in Zürich, Serie II von 1930	5	100.50	4.94	1940	1937	5 000	5 025	—	5 025
Société Financière Neuchâteloise d'Electricité S. A., Neuchâtel . . .	4 1/2	96.20	4.95	1931-50	1942	500	481	—	481
Finanz- und Industrie-Beteiligungen A.-G., Basel, Anleihen mit Solidar- garantie der Blanchisserie et Tein- turerie de Thaon, Thaon-les-Vosges (Frankreich)	5 1/2	97.00	ca. 5.75	1935-55	1935	10 000	9 700	—	9 700
Aluminium-Industrie-Aktien-Gesell- schaft in Neuhausen	4 1/2	99.00	4.59	1945	1940	25 000	24 750	6 000	18 750
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel	4 1/2	99.00	4.59	1945	1940	5 000	4 950	—	4 950
Ausländische Emissionen in der Schweiz — Emissions étrangères en Suisse									
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

14

Aktienemissionen im August 1930 — Emissions publiques d'actions en août 1930

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

1	Emissions- preis <i>Prix d'émission</i>	Nominal- betrag <i>Valeur nominale</i>	Emissions- wert <i>Valeur d'émission</i>
	‰	in Tausend Franken <i>En milliers de francs</i>	
Schweizerische Emissionen — Emissions suisses			
Faserkultur A.-G., Glarus	102	633	646

15

Zusammenzug der Obligationenanleihen, Januar-August

Emissions d'emprunts janvier-août

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

16

1	Nominalwert <i>Valeur nominale</i>		Emissionswert <i>Valeur d'émission</i>		Konversionen <i>Conversion</i>		Neubeanspruchung des Marktes <i>Argent frais demandé au marché</i>	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>							
Schweizerische Emissionen — <i>Emissions suisses</i>								
1. Bund und Bundesbahnen — <i>Confédération suisse et Che- mins de fer fédéraux . . .</i>	—	250 000	—	247 250	—	250 000	—	(— 2750)
2. Kantone — <i>Cantons</i>	45 000	174 000	44 512	171 716	30 000	174 000	14 512	(— 2284)
3. Gemeinden — <i>Communes . . .</i>	33 250	51 700	32 115	51 036	15 300	24 685	17 815	26 351
Öffentlich-rechtliche Körper- schaften — <i>Emprunts publics</i>	78 250	475 700	77 627	470 002	45 300	448 685	32 327	21 317
4. Transportunternehmungen — <i>Entreprises de transports . . .</i>	900	3 650	895	3 607	900	1 750	(— 5)	1 857
5. Banken — <i>Banques</i>	110 000	41 000	109 025	40 090	46 615	26 081	62 410	14 009
6. Finanzgesellschaften — <i>Sociétés financières</i>	47 000	83 500	46 770	81 968	17 750	22 846	29 020	59 122
7. Elektrische Unternehmungen — <i>Entreprises électriques</i>	71 100	75 800	69 927	75 234	25 750	11 225	44 177	64 009
8. Diverse — <i>Divers</i>	21 450	83 660	21 404	82 461	16 500	39 840	4 904	42 621
Total 1—8	328 700	763 310	325 648	753 362	152 815	550 427	172 833	164 029
Ausländische Emissionen in der Schweiz — <i>Emissions étrangères en Suisse</i>								
Total	107 015	263 874	102 018	247 333	—	30 000	102 018	217 333

Zusammenzug der öffentlich aufgelegten schweizerischen Aktienemissionen, Januar-August

Emissions publiques d'actions suisses, janvier-août

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

17

1	Nominalwert <i>Valeur nominale</i>		Emissionswert <i>Valeur d'émission</i>	
	1929	1930	1929	1930
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>			
1	2	3	4	5
1. Banken — <i>Banques</i>	78 663	2 750	96 272	2 935
2. Finanzgesellschaften — <i>Sociétés financières</i>	134 818 76 400*	1 270	261 285 191 400*	1 276
3. Versicherungsgesellschaften — <i>Sociétés d'assurances</i>	25 000	—	30 950	—
4. Diverse — <i>Divers</i>	41 540	17 137	61 632	18 370
Total 1—4	280 021 76 400*	21 157	450 139 191 400*	22 581

* Emissionen, die im Zusammenhang mit der Einführung an den schweizerischen Börsen zur Zeichnung aufgelegt wurden und nicht in vollem Umfange eine Beanspruchung des Kapitalmarktes bedeuten. Diese Angaben sind in den vorgestellten Beträgen inbegriffen.
Emissions mises en souscription en vue de leur admission à la bourse et ne représentant donc pas la somme entière d'argent frais fourni par le marché. Ce montant est compris dans le chiffre qui le précède.

Schweizerische Zolleinnahmen
Recettes des douanes suisses

	1926	1927	1928	1929	1930
In Tausend Fr. — En milliers de frs.					
1	2	3	4	5	6
Janvier . . .	15 763	14 107	57 552	55 504	63 682
Février . . .	15 376	14 269			
Mars . . .	18 918	17 885	60 037	67 822	68 441
Avril . . .	16 548	17 201			
Mai . . .	16 621	17 221			
Juin . . .	16 325	16 850	57 411	64 099	
Juillet . . .	16 243	15 677			
Août . . .	15 765	16 344	61 539	66 427	
Septembre . . .	16 803	17 633			
Octobre . . .	19 424	21 210	117 589	123 326	132 123
Novembre . . .	17 025	19 008			
Décembre . . .	19 604	22 106	236 539	253 852	
Janvier-Juin . . .	99 551	97 533			
Année . . .	204 415	209 511			
Verrechnung von provisorisch erhobenen Zöllen Décompte des droits perçus provisoirement	3 128	3 269	—	—	
Total	207 543	212 780	236 539	253 852	
Tabakzölle — Droits sur les tabacs					
Année . . .	20 287	18 726	21 362	21 357	21 849

Ertrag der eidgenössischen Stempelabgaben
Rendement des droits de timbre fédéraux

	1926	1927	1928	1929	1930
In Tausend Fr. — En milliers de frs.					
1	2	3	4	5	6
Janvier . . .	4 688	4 629	18 076	25 728	21 499
Février . . .	2 404	5 309			
Mars . . .	4 204	4 937	20 416	22 332	21 646
Avril . . .	6 338	7 171			
Mai . . .	3 614	4 405			
Juin . . .	4 274	3 632	12 748	14 207	
Juillet . . .	5 506	6 316			
Août . . .	2 301	2 991	16 210	16 276	
Septembre . . .	3 741	2 767			
Octobre . . .	5 161	6 227	38 492	48 060	43 145
Novembre . . .	4 858	3 714			
Décembre . . .	5 530	4 101	30 083	78 543*	
Janvier-Juin . . .	25 522	30 083			
Année . . .	52 619	56 199	67 450*		

*Ohne Nachholungsstempel (dieser beträgt 1928: Fr. 18 817 864, 1929: Fr. 1 563 514) — Non compris le timbre à récupérer (celui-ci se monte à fr. 18 817 864 pour 1928 et à fr. 1 563 514 pour 1929).

Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources

Abgabe auf <i>Droit de timbre sur</i>	II. Quartal			Janvier-Juin		
	1928	1929	1930	1928	1929	1930
	In Tausend Franken — En milliers de francs					
1	2	3	4	5	6	7
1. Inländischen Obligationen <i>Obligations suisses</i>	1 705	2 620	3 310	3 377	5 997	7 521
2. Inländischen Aktien <i>Actions suisses</i>	5 502	6 172	3 980	9 228	13 366	6 373
3. Inländischen genossenschaftlichen Stammanteilen <i>Parts de capital des sociétés coopératives suisses</i>	55	36	60	399	1 020	576
4. Ausländischen Wertpapieren <i>Titres étrangers</i>	402	369	668	689	1 209	1 089
5. Umsatz inländischer Wertpapiere <i>Négociations de titres suisses</i>	197	313	349	382	594	747
6. Umsatz ausländischer Wertpapiere <i>Négociations de titres étrangers</i>	863	1 251	1 313	1 537	2 904	2 495
7. Wechseln und wechselähnlichen Papieren <i>Effets de change et effets analogues</i>	945	968	863	1 826	1 914	1 753
8. Prämienquittungen <i>Quittances de primes d'assurance</i>	1 494	1 355	1 108	2 429	2 404	2 283
9. Frachtkunden <i>Documents en usage dans les transports</i>	643	620	669	1 409	1 402	1 476
Total 1—9	11 806	13 704	12 320	21 276	30 810	24 313
10. Coupons von inländischen Obligationen <i>Coupons d'obligations suisses</i>	2 819	2 916	3 073	5 895	6 102	6 664
11. Coupons von inländischen Aktien <i>Coupons d'actions suisses</i>	4 576	5 139	5 352	9 363	9 302	9 979
12. Coupons von inländ. genossenschaftl. Stammanteilen <i>Coupons de parts de capital des soc. coopératives suisses</i>	281	121	107	383	489	547
13. Coupons von ausländischen Wertpapieren <i>Coupons de titres étrangers</i>	930	445	790	1 568	1 345	1 626
Total 10—13	8 606	8 621	9 322	17 209	17 238	18 816
14. Bussen <i>Amendes</i>	4	7	4	7	12	16
Total 1—14	20 416	22 332	21 646	38 492	48 060	43 145
Davon Abgaben auf <i>Dont droit de timbre sur</i>						
inländischen Papieren — <i>titres suisses</i>	18 221	20 267	18 875	34 698	42 602	37 935
ausländischen Papieren — <i>titres étrangers</i>	2 195	2 065	2 771	3 794	5 458	5 210

Betriebsergebnisse der schweizerischen Bundesbahnen¹⁾ — Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux¹⁾

21

1	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
	Personenverkehr — <i>Voyageurs</i>			Güterverkehr — <i>Marchandises</i>			Einnahmen aus dem Personenverkehr <i>Recettes de transport des voyageurs</i>		
	Anzahl in Tausend — <i>Nombres en milliers</i>			In Tausend Tonnen — <i>En milliers de tonnes</i>			In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>		
Janvier . . .	9 502	10 256	10 660	1 350	1 340	1 414	10 212	10 357	10 997
Février . . .	8 504	8 851	9 384	1 397	1 216	1 370	9 364	8 939	9 676
Mars	10 107	10 995	10 790	1 658	1 646	1 557	10 283	11 386	11 106
Avril	10 699	10 052	10 857	1 385	1 642	1 478	13 992	12 825	14 089
Mai	9 750	10 783	10 447	1 587	1 635	1 620	12 717	13 510	12 898
Juin	9 412	10 608	12 047	1 658	1 680	1 641	12 468	13 410	15 058
Juillet	11 000	11 789	10 713	1 691	1 816	1 744	18 001	19 169	17 856
Août	10 560	11 270		1 726	1 757		16 826	17 716	
Septembre . .	10 183	10 116		1 663	1 770		15 455	15 040	
Octobre	10 664	11 268		1 807	1 942		11 993	12 625	
Novembre . . .	8 831	9 577		1 672	1 726		9 049	9 798	
Décembre . . .	10 566	10 985		1 455	1 505		11 007	11 466	
Janvier-Juillet. Année	68 974 119 778	73 334 126 550	74 898	10 726 19 049	10 975 19 675	10 824	87 037 151 367	89 596 156 241	91 680
	Einnahmen aus dem Güterverkehr <i>Recettes de transport des marchandises</i>			Total der Transporteinnahmen <i>Total des recettes de transport</i>			Ertrag pro Kilometer <i>Produit par kilomètre</i>		
	In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>						In Franken — <i>En francs</i>		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier	16 108	16 871	16 820	26 319	27 228	27 817	8 946	9 255	9 455
Février	16 996	15 291	16 156	26 360	24 230	25 832	8 960	8 236	8 781
Mars	21 680	22 085	20 474	31 963	33 471	31 580	10 864	11 377	10 734
Avril	17 935	20 529	17 930	31 927	33 354	32 019	10 852	11 337	10 883
Mai	19 424	20 415	18 993	32 142	33 925	31 891	10 925	11 531	10 840
Juin	21 557	22 191	20 382	34 024	35 601	35 440	11 565	12 101	12 046
Juillet	20 047	22 337	20 233	38 048	41 505	38 089	12 932	14 108	12 947
Août	20 458	20 750		37 284	38 466		12 673	13 075	
Septembre . . .	22 361	21 916		37 816	36 957		12 854	12 562	
Octobre	22 191	22 439		34 185	35 064		11 619	11 918	
Novembre	20 201	19 734		29 250	29 532		9 942	10 038	
Décembre	21 339	21 146		32 346	32 612		10 995	11 085	
Janvier-Juillet. Année	133 747 240 297	139 719 245 704	130 988	220 783 391 664	229 314 401 945	222 668	75 044 133 127	77 945 136 623	75 686
	Betriebseinnahmen <i>Recettes d'exploitation</i>			Betriebsausgaben ²⁾ <i>Dépenses d'exploitation²⁾</i>			Betriebsüberschuss <i>Excédent d'exploitation</i>		
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier	28 620	29 619	30 261	22 949	23 294	24 311	5 671	6 325	5 950
Février	28 452	26 374	27 957	20 829	20 559	22 173	7 623	5 815	5 784
Mars	34 150	35 548	33 782	20 883	21 291	22 670	13 267	14 257	11 112
Avril	34 427	36 230	34 743	20 697	21 315	22 683	13 730	14 915	12 060
Mai	34 353	36 065	34 006	20 896	21 394	22 644	13 457	14 671	11 362
Juin	36 613	37 929	38 004	21 543	21 936	22 855	15 070	15 993	15 149
Juillet	40 305	44 130	40 458	22 440	23 696	24 924	17 865	20 434	15 534
Août	39 363	40 624		20 663	21 686		18 700	18 938	
Septembre . . .	40 105	39 057		21 056	22 024		19 049	17 033	
Octobre	36 732	37 949		20 943	22 075		15 789	15 874	
Novembre	31 393	31 643		21 059	22 457		10 334	9 186	
Décembre	35 655	36 190		19 796	22 380		15 859	13 810	
Janvier-Juillet. Année	236 920 420 168	245 895 431 358	239 211	150 237 253 754	153 485 264 107	162 260	86 683 166 414	92 410 167 251	76 951

¹⁾ Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind nicht endgültig. — *Les résultats des trois derniers mois ne sont pas définitifs.*
²⁾ Unter Ausschluss der Ausgaben zulasten der Spezialfonds. — *A l'exclusion des dépenses à la charge des fonds spéciaux.*

Betriebsergebnisse der schweizerischen Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung
Résultats d'exploitation de l'Administration des postes, des télégraphes et des téléphones suisses

22

1	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
	Betriebserträge <i>Recettes d'exploitation</i>			Betriebskosten <i>Frais d'exploitation</i>			Saldo der Betriebsrechnung <i>Solde du compte d'exploitation</i>		
	In Tausend Franken — En milliers de francs								
Postverwaltung - Administration des postes									
Janvier	10 823	11 466	11 868	10 078	10 219	10 548	+ 745	+ 1 247	+ 1 320
Février	10 149	10 044	10 926	10 100	10 209	10 550	+ 49	— 165	+ 376
Mars	11 464	11 431	11 495	10 154	10 411	10 724	+ 1 310	+ 1 020	+ 771
Avril	10 699	11 319	12 058	10 128	10 396	10 719	+ 571	+ 923	+ 1 339
Mai	11 270	11 511	12 129	10 260	10 554	10 765	+ 1 010	+ 957	+ 1 364
Juin	11 387	11 693	11 929	10 239	10 616	10 940	+ 1 148	+ 1 077	+ 989
Juillet	12 546	13 404	13 604	10 481	10 806	11 108	+ 2 065	+ 2 598	+ 2 496
August	12 960	13 605		10 536	10 935		+ 2 424	+ 2 670	
September	11 484	11 842		10 335	10 778		+ 1 149	+ 1 064	
October	12 064	12 723		10 365	10 743		+ 1 699	+ 1 980	
November	11 559	11 987		10 359	10 642		+ 1 200	+ 1 345	
Décembre	15 042	15 834		10 474	10 716		+ 4 568	+ 5 118	
Janvier-Juillet	78 338	80 868	84 009	71 440	73 211	75 354	+ 6 898	+ 7 657	+ 8 655
Année	141 447	146 859		123 509	127 025		+ 17 938	+ 19 834	
Telegraphen- und Telephonverwaltung - Administration des télégraphes et des téléphones									
Janvier	5 590	6 085	6 473	2 806	3 057	3 100	+ 2 784	+ 3 028	+ 3 373
Février	5 575	5 795	6 216	3 059	3 068	3 570	+ 2 516	+ 2 727	+ 2 646
Mars	5 913	6 246	6 549	2 968	3 078	3 526	+ 2 945	+ 3 168	+ 3 023
Avril	5 680	6 345	6 590	2 951	3 143	3 420	+ 2 729	+ 3 202	+ 3 170
Mai	5 996	6 378	6 786	2 888	3 222	3 452	+ 3 108	+ 3 156	+ 3 334
Juin	5 985	6 335	6 764	2 992	3 390	3 630	+ 2 993	+ 2 945	+ 3 134
Juillet	6 116	6 728	7 131	2 981	3 482	3 736	+ 3 135	+ 3 246	+ 3 395
August	6 143	6 601		3 004	3 478		+ 3 139	+ 3 123	
September	6 138	6 615		2 995	3 560		+ 3 143	+ 3 055	
October	6 214	6 850		2 920	3 609		+ 3 294	+ 3 241	
November	5 821	6 355		2 929	3 634		+ 2 892	+ 2 721	
Décembre	5 997	6 312		3 375	3 774		+ 2 622	+ 2 538	
Janvier-Juillet	40 855	43 912	46 509	20 645	22 440	24 434	+ 20 210	+ 21 472	+ 22 075
Année	71 168	76 645		35 868	40 495		+ 35 300	+ 36 150	

Die Angaben für das laufende Jahr sind nicht endgültig. — Les données pour l'année courante ne sont pas définitives.

Gesamtgüterverkehr des Basler Rheinhafens — Trafic merchandise total du port de Bâle

23

1	1928			1929			1930		
	Bergfahrt <i>Remontage</i>	Talfahrt <i>Avalage</i>	Total	Bergfahrt <i>Remontage</i>	Talfahrt <i>Avalage</i>	Total	Bergfahrt <i>Remontage</i>	Talfahrt <i>Avalage</i>	Total
	In Tonnen — en tonnes								
Janvier	20 017	1 099	21 116	11 810	2 244	14 054	51 011	4 197	55 208
Février	24 615	1 263	25 878	—	—	—	34 428	2 680	37 108
Mars	35 896	938	36 834	24 533	660	25 193	49 895	2 544	52 439
Avril	31 919	867	32 786	59 629	5 218	64 847	80 013	3 769	83 782
Mai	44 695	2 153	46 848	65 704	7 255	72 959	103 904	8 373	112 277
Juin	39 758	2 645	42 403	66 743	8 406	75 149	123 430	13 662	137 092
Juillet	35 797	5 628	41 425	88 310	5 008	93 318	166 193	15 853	182 046
August	9 667	248	9 915	64 694	4 930	69 624	107 166	14 290	121 456
September	46 045	7 625	53 670	65 969	7 047	73 016			
October	48 280	12 713	60 993	42 851	4 499	47 350			
November	44 447	5 084	49 531	32 584	4 189	36 773			
Décembre	45 372	5 306	50 678	40 261	6 046	46 307			
Janvier-August	242 364	14 841	257 205	381 423	33 721	415 144	716 040	65 368	781 408
Année	426 503	45 569	472 072	563 088	55 502	618 590			

Stempelungen von Uhrgehäusen — Boîtes de montres poinçonnées

24

1	Goldene Gehäuse <i>Boîtes or</i>		Silberne Gehäuse <i>Boîtes argent</i>		Platin-Gehäuse <i>Boîtes platine</i>		Total	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
	2	3	4	5	6	7	8	9
Janvier	123 317	65 120	95 635	71 776	702	361	219 654	137 257
Février	120 170	76 313	99 994	76 485	756	472	220 920	153 270
Mars	115 395	75 557	100 868	74 651	593	526	216 856	150 734
Avril	134 446	64 460	98 899	66 037	755	476	234 100	130 973
Mai	122 643	65 505	93 862	70 166	772	489	217 277	136 160
Juin	110 832	64 675	85 913	66 594	664	346	197 409	131 615
Juillet	107 638	57 968	87 451	55 824	679	374	195 768	114 166
Août	104 144	60 896	94 535	54 620	480	282	199 159	115 798
Septembre	110 965		91 565		469		202 999	
Octobre	129 304		110 878		614		240 796	
Novembre	114 692		105 068		510		220 270	
Décembre	67 904		83 758		411		152 073	
Janvier-Août	938 585	530 494	757 157	536 153	5 401	3 326	1 701 143	1 069 973
Année	1 361 450		1 148 426		7 405		2 517 281	

Umsätze der Seidentrocknungsanstalten — Mouvement des établissements de conditionnement de la soie

25

1	Basel — Bâle					Zürich — Zurich				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
	in kg									
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier	9 173	20 543	25 037	34 279	12 299	58 245	79 868	88 449	96 769	37 695
Février	10 125	18 451	23 953	27 299	12 374	65 359	71 168	80 670	64 972	41 021
Mars	13 463	19 499	23 905	23 435	12 272	57 954	81 712	92 461	63 574	42 139
Avril	7 817	22 555	15 428	22 782	10 250	59 269	71 214	73 887	54 015	44 885
Mai	10 062	31 720	16 240	17 111	10 943	53 628	84 371	75 310	42 204	30 650
Juin	10 429	29 155	18 786	17 557	11 285	65 881	93 424	83 770	44 836	29 122
Juillet	11 899	25 861	22 716	14 559	8 880	63 734	84 326	61 905	48 682	22 092
Août	11 125	23 489	21 000	17 348	12 754	39 972	69 789	61 434	37 959	21 190
Septembre	13 523	24 693	26 460	34 463		57 376	71 115	77 972	57 753	
Octobre	21 053	34 136	45 906	33 033		70 664	85 766	95 564	62 022	
Novembre	20 793	25 005	43 677	14 333		67 743	79 003	104 797	63 683	
Décembre	16 715	23 240	45 623	15 184		66 279	72 624	89 429	44 504	
Janvier-Août	84 093	191 273	167 065	174 370	91 057	464 042	635 872	617 886	453 011	268 794
Année	156 177	298 347	328 731	271 383		726 104	944 380	985 648	680 973	

Produktionsverhältnisse der schweizerischen Elektrizitätswerke, soweit diese Strom an Dritte abgeben

Production d'énergie des usines électriques suisses à destination de tiers.

26

1	Mögliche Energieproduktion, ohne Akkumulation <i>Production d'énergie possible sans accumulation</i>			Wirkliche Energieproduktion <i>Production d'énergie effective</i>						Akkumulierte Energie in Jahresspeicher- becken (am Monatsende) <i>Energie accumulée dans les bas- sins d'accumulation saisonniers (Fin du mois)</i>		
				Insgesamt <i>Total</i>			Ausfuhr allein <i>Exportation</i>					
	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
in Millionen kWh — en millions de kWh												
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Janvier	240	272	293	279	320	300	75	87	68	195	211	192
Février	270	193	203	274	274	268	78	59	55	167	126	122
Mars	280	281	274	298	280	273	92	68	55	117	85	99
Avril	356	346	380	282	298	297	84	84	78	122	85	120
Mai	429	443	488	310	317	330	93	92	84	164	149	201
Juin	462	465	505	300	314	313	88	91	82	237	207	261
Juillet	445	454	511	316	344	336	91	106	91	263	234	309
Août	432	453		329	345		94	106		278	281	
Septembre	371	377		311	328		90	101		283	276	
Octobre	395	324		313	316		84	67		306	271	
Novembre	383	299		312	306		78	64		309	260	
Décembre	332	321		317	300		88	64		285	233	

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — Mouvement des comptes de chèques et de virements postaux suisses

27

	1929		1930							
	Août		Juin	Juillet	Août					
1	2	3	4	5						
Anzahl der Rechnungsinhaber — <i>Nombre de titulaires de comptes</i>	77 018	81 633	82 058	82 424						
Anzahl der Konten der Postverwaltung. — <i>Nombre de comptes de l'Administration postale</i>	231	237	238	238						
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>										
Bare Einzahlungen — <i>Versements en espèces</i>	315.8	303.8	361.1	308.5						
Bare Auszahlungen — <i>Paiements en espèces</i>	176.4	159.1	181.1	166.0						
Giroverkehr — <i>Virements: Schweiz — Suisse</i>	1 678.5	1 575.8	1 876.7	1 675.8						
Ausland — <i>Etranger</i>	5.8	6.0	6.5	6.0						
Giroausgleich mit der Schweizerischen Nationalbank — <i>Règlement par virements avec la Banque Nationale Suisse</i>	150.8	131.8	174.7	151.8						
Gesamtumsatz — <i>Mouvement total</i>	2 326.8	2 176.0	2 600.1	2 307.1						
Anlagen in Obligationen — <i>Placements en obligations</i>	125.5	128.8	128.8	128.8						
Guthaben beim Eidgenössischen Finanzdepartement — <i>Avoir auprès du Département fédéral des finances</i>	28.5	39.4	44.8	37.4						
Guthaben auf den Girokonten der Nationalbank — <i>Avoir en compte de virements de la Banque nationale suisse</i>	0.5	0.5	0.5	0.5						
Kassenbestände — <i>Avoir en caisse</i>	13.0	22.8	20.1	17.1						
Guthaben der Rechnungsinhaber — <i>Avoir des titulaires de comptes</i>	167.5	191.0	193.2	183.8						
Konten der Postverwaltg. — <i>Comptes de l'Administration des postes</i>	3.4	3.8	4.6	3.5						
Stand der Postcheckrechnungen — <i>Avoir total des comptes de chèques postaux</i>	170.9	194.8	197.8	186.8						
Monatsumsätze — <i>Mouvements mensuels</i>										
	Gesamtumsatz <i>Mouvement total</i>					Davon Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen <i>Virements sans mouvements d'espèces</i>				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	2 007	2 040	2 271	2 568	2 796	1 587	1 610	1 798	2 052	2 248
Février . . .	1 571	1 664	1 876	1 932	2 088	1 223	1 301	1 473	1 517	1 651
Mars . . .	1 707	1 761	1 967	2 024	2 209	1 315	1 362	1 534	1 592	1 751
Avril . . .	1 743	1 814	1 868	2 155	2 243	1 357	1 414	1 446	1 684	1 770
Mai . . .	1 734	1 860	2 069	2 248	2 367	1 344	1 454	1 622	1 776	1 882
Juin . . .	1 711	1 824	2 006	2 067	2 176	1 316	1 414	1 558	1 606	1 714
Juillet . . .	1 929	2 009	2 150	2 437	2 600	1 488	1 558	1 668	1 901	2 058
Août . . .	1 736	1 950	2 147	2 326	2 307	1 350	1 520	1 684	1 834	1 833
Septembre . . .	1 670	1 819	1 951	2 071	2 180	1 280	1 404	1 520	1 616	
Octobre . . .	1 798	1 984	2 211	2 396	1 389	1 540	1 712	1 878		
Novembre . . .	1 889	2 085	2 244	2 393	1 469	1 631	1 765	1 883		
Décembre . . .	2 000	2 193	2 274	2 617	1 522	1 675	1 732	2 028		
Janvier-Août . . .	14 138	14 922	16 354	17 757	18 786	10 980	11 633	12 783	13 962	14 907
Année . . .	21 495	23 003	25 034	27 234		16 640	17 883	19 512	21 367	
Guthaben der Rechnungsinhaber — <i>Avoir des titulaires de comptes</i>										
	1929					1930				
	7.	15.	23.	Monatsende — <i>Fin de mois</i>		7.	15.	23.	Monatsende — <i>Fin de mois</i>	
				provisorisch <i>montant provisoire</i>	definitiv <i>montant définitif</i>				provisorisch <i>montant provisoire</i>	definitiv <i>montant définitif</i>
	des Monats — <i>du mois</i>					des Monats — <i>du mois</i>				
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	207	191	182	171	172	222	205	192	179	187
Février . . .	178	170	165	158	167	186	172	178	169	173
Mars . . .	171	164	156	157	164	183	181	171	164	175
Avril . . .	177	167	167	165	171	181	183	194	178	185
Mai . . .	185	180	174	161	164	197	191	183	175	181
Juin . . .	176	172	165	158	166	185	186	180	175	191
Juillet . . .	177	180	179	176	179	196	200	196	189	193
Août . . .	189	179	175	162	167	204	199	195	175	183
Septembre . . .	175	173	168	164	175					
Octobre . . .	181	181	178	173	179					
Novembre . . .	189	185	179	174	182					
Décembre . . .	190	192	186	197	218					

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque Nationale Suisse

28

1	Gesamtumsatz <i>Mouvement total</i>					Davon Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen <i>Virements sans mouvements d'espèces</i>				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
	In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	4 823	5 457	6 892	7 697	7 215	4 599	5 214	6 625	7 434	6 940
Février . . .	4 959	6 244	6 483	6 250	5 911	4 756	5 998	6 238	6 027	5 682
Mars	6 121	6 741	7 047	6 380	7 085	5 887	6 478	6 763	6 125	6 818
Avril	5 513	6 684	6 163	6 909	6 220	5 294	6 431	5 908	6 649	5 973
Mai	5 281	6 831	7 030	6 106	6 669	5 081	6 576	6 762	5 868	6 411
Juin	4 718	5 826	7 188	5 683	6 922	4 489	5 583	6 902	5 449	6 663
Juillet	4 954	6 281	7 156	7 241	6 768	4 715	6 026	6 893	6 959	6 487
Août	4 649	5 571	6 010	5 902	5 265	4 432	5 321	5 751	5 642	5 014
Septembre . .	5 355	6 539	6 161	6 013		5 115	6 280	5 914	5 758	
Octobre	5 471	6 711	6 661	6 719		5 238	6 454	6 395	6 456	
Novembre . . .	5 817	6 285	6 270	5 811		5 580	6 040	6 006	5 561	
Décembre . . .	6 094	6 893	6 402	6 353		5 811	6 584	6 092	6 023	
Janvier-Août .	41 018	49 635	53 969	52 168	52 055	39 253	47 627	51 842	50 153	49 988
Année	63 755	76 063	79 463	77 064		60 997	72 985	76 249	73 951	

Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — *Mouvement des chambres de compensation en Suisse*

29

1	Stück — <i>Nombre</i>					Betrag in Millionen Franken <i>Montant en millions de francs</i>				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	135 204	149 928	157 647	152 990	146 122	1 126.4	1 239.4	1 341.3	1 216.8	1 231.8
Février . . .	123 361	136 064	141 646	127 334	124 143	1 070.8	1 301.3	1 238.9	1 071.1	1 067.5
Mars	143 223	150 187	149 810	125 781	132 391	1 359.6	1 476.5	1 302.9	1 080.1	1 165.6
Avril	131 065	145 667	142 515	150 457	132 185	1 131.4	1 390.0	1 268.8	1 220.0	1 055.9
Mai	130 355	154 162	153 532	143 441	137 077	1 197.5	1 406.2	1 248.5	1 059.8	1 077.1
Juin	138 250	148 577	150 310	132 067	127 770	1 056.0	1 245.3	1 364.1	1 137.7	1 098.6
Juillet	141 990	145 727	146 969	150 247	138 648	1 084.4	1 269.7	1 326.3	1 251.6	1 087.9
Août	131 619	150 525	142 911	135 684	117 406	955.6	1 116.3	1 140.5	1 100.9	854.1
Septembre . .	131 479	143 881	129 168	128 953		994.1	1 264.7	1 056.2	1 093.7	
Octobre	140 625	151 717	157 401	145 713		1 178.1	1 313.5	1 326.5	1 213.9	
Novembre . . .	153 399	152 216	146 230	141 224		1 244.5	1 283.0	1 083.1	1 151.6	
Décembre . . .	152 353	156 512	143 101	141 756		1 219.5	1 346.2	1 050.6	1 164.3	
Janvier-Août .	1 075 067	1 180 837	1 185 340	1 118 001	1 055 742	8 981.7	10 445.2	10 231.3	9 138.0	8 638.5
Année	1 652 923	1 785 163	1 761 240	1 675 647		13 617.9	15 652.6	14 747.7	13 761.5	

1	Stück — <i>Nombre</i>					Betrag in Millionen Franken <i>Montant en millions de francs</i>				
	1929		1930			1929		1930		
	Août	Mai	Juin	Juillet	Août	Août	Mai	Juin	Juillet	Août
Basel — <i>Bâle</i>	17 558	18 095	16 959	18 366	16 236	322.2	335.2	361.7	317.0	258.8
Bern — <i>Berne</i>	6 282	6 235	5 694	6 286	5 180	17.8	18.6	20.8	18.0	14.2
La Chaux-de-Fonds	4 776	3 654	3 747	3 672	2 894	10.3	6.0	5.8	5.6	4.3
Genf — <i>Genève</i>	22 126	21 853	20 792	23 270	19 308	361.9	367.2	365.5	382.2	284.5
Lausanne	6 760	7 331	6 961	7 756	6 364	13.4	15.6	14.8	16.8	13.0
Neuenburg — <i>Neuchâtel</i>	1 078	1 000	973	1 010	818	2.7	2.4	2.7	2.4	2.0
St. Gallen — <i>St-Gall</i> . . .	5 453	5 218	4 622	4 936	4 283	22.2	18.2	16.2	17.4	14.5
Zürich — <i>Zurich</i>	71 651	73 691	68 022	73 352	62 323	350.4	313.9	311.1	328.5	262.3
Total	135 684	137 077	127 770	138 648	117 406	1 100.9	1 077.1	1 098.6	1 087.9	854.1

Schweizerischer Arbeitsmarkt — *Marché suisse du travail*

33

1	Stellensuchende <i>Demandes d'emploi</i>				Offene Stellen <i>Offres d'emploi</i>				Stellensuchende auf 100 offene Stellen <i>Demandes pour 100 offres</i>			
	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930
Janvier	19 370	14 212	16 284	14 846	1 655	2 422	2 485	3 601	1 170	587	655	412
Février	19 201	12 017	15 979	13 462	2 253	3 564	3 381	3 920	852	337	473	343
Mars	13 568	8 265	7 098	10 138	3 810	4 535	7 516	4 695	356	182	94	216
Avril	11 220	6 910	5 382	8 791	3 692	4 854	5 961	4 378	304	142	90	201
Mai	9 547	6 410	5 049	9 545	3 640	4 126	5 605	4 042	262	155	90	236
Juin	7 735	5 378	4 399	9 002	3 068	4 125	5 516	3 341	252	130	80	269
Juillet	8 404	5 525	4 801	10 161	2 739	3 407	4 324	2 623	307	162	111	387
Août	8 854	6 523	4 611		2 880	3 214	4 285		307	203	108	
Septembre	8 335	6 125	5 197		2 959	3 209	5 025		282	191	103	
Octobre	9 873	7 636	6 799		2 136	2 293	3 015		462	333	226	
Novembre	12 079	9 571	8 657		1 893	1 972	2 451		638	485	353	
Décembre	13 701	11 993	13 320		1 824	1 666	1 980		751	720	673	

 Stellensuchende nach Berufsgruppen — *Demandes d'emploi groupées d'après les professions*

1	1928		1929		1930		
	Juin	Juillet	Juin	Juillet	Mai	Juin	Juillet
2	3	4	5	6	7	8	
Landwirtschaft, Gärtnerei — <i>Agriculture, horticulture</i>	111	164	69	114	103	85	125
Lebens- und Genussmittel — <i>Denrées alim., boissons, tabac</i>	110	111	77	68	120	88	100
Bekleidung und Reinigung — <i>Habillement et toilette</i>	142	166	135	199	156	152	224
Baugewerbe — <i>Industrie du bâtiment</i>	574	743	259	396	1 082	746	1 093
Holz und Glas — <i>Industrie du bois et du verre</i>	269	203	237	163	386	347	345
Textilindustrie — <i>Industrie textile</i>	1 157	1 061	754	891	1 596	1 488	1 775
Metall, Maschinen und elektr. Industrie — <i>Industrie des métaux et des machines et industrie électrotechnique</i>	416	382	259	245	755	634	738
Uhren und Bijouterie — <i>Horlogerie et bijouterie</i>	82	115	133	83	2 075	2 496	2 510
Handel und Verwaltung — <i>Commerce et administration</i>	749	749	699	650	728	706	742
Hotel und Gastwirtschaft — <i>Hôtellerie</i>	257	210	274	298	403	358	311
Diverse — <i>Divers</i>	1 511	1 621	1 503	1 694	2 141	1 902	2 198
Total	5 378	5 525	4 399	4 801	9 545	9 002	10 161

 Goldverkehr der Schweiz nach Ländern, 1930 — *Mouvement de l'or en Suisse, par pays, 1930*

34

1	Einfuhr — <i>Importation</i>				Ausfuhr — <i>Exportation</i>			
	Barren — <i>Barres</i>		Münzen — <i>Monnaies</i>		Barren — <i>Barres</i>		Münzen — <i>Monnaies</i>	
	Août	Janv.-Août	Août	Janv.-Août	Août	Janv.-Août	Août	Janv.-Août
In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>								
2	3	4	5	6	7	8	9	
Deutschland - <i>Allemagne</i>	65	818	17	17	427	4 741	51	560
Oesterreich - <i>Autriche</i>	—	—	—	—	—	210	—	—
Frankreich - <i>France</i>	43	8 480	—	2 002	36	344	—	—
Italien - <i>Italie</i>	—	—	—	—	281	3 374	—	—
Niederlande - <i>Pays-Bas</i>	—	—	—	—	—	—	—	1
Grossbritannien - <i>Grande-Bretagne</i>	36 038	84 210	—	—	—	—	—	—
Ver. Staaten - <i>États-Unis</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Spanien — <i>Espagne</i>	97	97	—	—	—	—	—	10
Belgien — <i>Belgique</i>	—	—	—	—	138	1 414	—	—
Tschechoslovakei.	—	—	—	—	24	641	—	—
<i>Tchécoslovaquie</i>	—	—	—	—	75	415	—	—
Ungarn — <i>Hongrie</i>	—	—	—	—	—	140	—	—
Schweden — <i>Suède</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Übr. Länder - <i>Autres pays</i>	—	7	—	—	1	18	—	46
Total	36 243	93 612	17	2 019	982	11 297	51	617

Goldverkehr der Schweiz - Mouvement de l'or en Suisse

35

1	Einfuhr — Importation			Ausfuhr — Exportation			— Einfuhrüberschuss Excédent d'importation + Ausfuhrüberschuss Excédent d'exportation		
	Barren Barres	Münzen Monnaies	Total	Barren Barres	Münzen Monnaies	Total	Barren Barres	Münzen Monnaies	Total
	In Tausend Franken — En milliers de francs								
Janvier 1930	2 533	1 000	3 533	1 946	148	2 094	— 587	— 852	— 1 439
Février "	1 999	1 000	2 999	1 700	16	1 716	— 299	— 984	— 1 283
Mars "	1 718	—	1 718	985	15	1 000	— 733	+ 15	— 718
Avril "	19 562	1	19 563	1 516	52	1 568	— 18 046	+ 51	— 17 995
Mai "	2 709	—	2 709	1 585	50	1 635	— 1 124	+ 50	— 1 074
Juin "	1 576	—	1 576	1 367	97	1 464	— 209	+ 97	— 112
Juillet "	27 272	1	27 273	1 216	188	1 404	— 26 056	+ 187	— 25 869
Août "	36 243	17	36 260	982	51	1 033	— 35 261	+ 34	— 35 227
Septembre "									
Octobre "									
Novembre "									
Décembre "									
Janv.-Août 1930	93 612	2 019	95 631	11 297	617	11 914	— 82 315	— 1 402	— 83 717
Janv.-Août 1929	32 495	2 015	34 510	15 716	999	16 715	— 16 779	— 1 016	— 17 795

Aussenhandel der Schweiz (ohne gemünztes Edelmetall)

Commerce extérieur de la Suisse (métaux précieux monnayés non compris)

36

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	— Einfuhr- überschuss + Ausfuhr- überschuss	Monat Mois	Einfuhr ¹⁾ Importation ¹⁾		Ausfuhr ¹⁾ Exportation ¹⁾		— Excédent d'importation + Excédent d'exportation	
					1929	1930	1929	1930	1929	1930
					In Mill. Fr. — En millions de frs.					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1911	1 802	1 257	— 545	Janvier . . .	212.0	208.2	153.9	147.1	— 58.1	— 61.1
1912	1 979	1 358	— 621	Février . . .	188.4	205.0	163.0	157.4	— 25.4	— 47.6
1913	1 920	1 376	— 544	Mars	225.4	227.4	179.9	157.9	— 45.5	— 69.5
1914	1 478	1 187	— 291	Avril	243.8	233.8	177.0	161.7	— 66.3	— 72.1
1915	1 680	1 670	— 10	Mai	226.3	211.3	170.4	163.3	— 55.9	— 48.0
1916	2 379	2 448	+ 69	Juin	212.8	200.8	169.8	136.7	— 43.0	— 64.1
1917	2 405	2 323	— 82	Juillet	244.1	238.4	174.8	138.1	— 69.3	— 100.3
1918	2 402	1 963	— 439	Août	236.1	240.3	173.5	130.4	— 62.6	— 109.9
1919	3 533	3 298	— 235	Septembre . .	223.0		180.5		— 42.5	
1920	4 243	3 277	— 966	Octobre . . .	244.1		200.0		— 44.1	
1921	2 296	2 140	— 156	Novembre . .	260.0		183.9		— 76.1	
1922	1 914	1 762	— 152	Décembre . .	268.3		177.8		— 90.5	
1923	2 243	1 760	— 483	Janvier-Août .	1 788.4	1 765.2	1 362.3	1 192.6	— 426.1	— 572.6
1924	2 504	2 070	— 434	Année	2 783.8		2 104.5		— 679.3	
1925	2 633	2 039	— 594							
1926	2 415	1 837	— 578							
1927	2 564	2 023	— 541							
1928	2 744	2 134	— 610							
1929	2 784	2 105	— 679							

¹⁾ Inklusive Goldbarren.

²⁾ Y compris des contingents de barres d'or.

Handelsverkehr der Schweiz mit den wichtigsten Ländern

Commerce de la Suisse avec les pays les plus importants

37

Länder — Pays	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation			
	Août		Janvier-Août		Août		Janvier-Août	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
	In Tausend Franken — En milliers de francs							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland - <i>Allemagne</i>	60 619	58 428	439 207	464 711	28 854	20 115	230 599	196 724
Oesterreich - <i>Autriche</i>	4 277	3 879	36 823	24 977	5 353	3 921	43 203	36 526
Frankreich - <i>France</i>	40 456	34 271	325 760	311 203	14 622	13 968	116 840	122 074
Italien - <i>Italie</i>	16 635	15 860	131 830	118 189	10 840	7 759	103 085	78 890
Belgien - <i>Belgique</i>	7 402	7 059	56 448	53 358	4 134	3 838	34 153	38 254
Niederlande - <i>Pays-Bas</i>	6 085	5 271	39 917	39 069	5 106	3 452	41 258	40 737
Grossbritannien - <i>Grande-Bretagne</i>	13 433	43 958	109 733	158 554	24 955	20 640	185 068	175 095
Irland - <i>Irlande</i>	192	609	966	1 903	121	200	957	1 343
Spanien - <i>Espagne</i>	2 030	1 893	30 337	25 928	3 851	2 980	35 384	33 994
Portugal - <i>Portugal</i>	115	149	1 046	1 084	488	805	4 954	4 712
Dänemark - <i>Danemark</i>	2 258	2 342	16 400	14 333	1 688	1 957	11 553	13 776
Norwegen - <i>Norvège</i>	155	218	1 330	1 873	886	944	8 569	7 568
Schweden - <i>Suède</i>	919	922	6 922	7 185	2 582	2 579	18 238	19 600
Finnland - <i>Finlande</i>	81	59	631	465	953	525	4 266	3 223
Lettland u. Estland <i>Lettonie et Estonie</i>	333	277	1 111	1 324	496	386	3 163	3 379
Litauen - <i>Lithuanie</i>	37	112	507	839	94	208	740	1 392
Polen - <i>Pologne</i>	2 650	2 583	18 209	20 831	3 407	2 228	28 554	18 588
Tschechoslowakei - <i>Tchécoslovaquie</i>	6 354	5 595	56 802	55 001	4 517	3 472	33 955	32 066
Ungarn - <i>Hongrie</i>	4 602	3 695	14 966	25 798	1 183	1 029	11 274	8 921
Jugoslawien - <i>Yougoslavie</i>	1 358	1 357	9 396	9 468	985	859	7 277	7 415
Griechenland - <i>Grèce</i>	257	334	2 944	2 534	929	462	6 481	5 109
Bulgarien - <i>Bulgarie</i>	630	689	3 782	4 136	492	210	3 770	1 486
Rumänien - <i>Roumanie</i>	905	2 226	6 686	10 164	1 753	936	10 706	11 577
Russland - <i>Russie</i>	1 450	2 504	7 056	8 674	1 327	1 610	7 007	11 339
Türkei - <i>Turquie</i>	989	292	3 751	1 925	490	180	4 502	2 089
Aegypten - <i>Egypte</i>	2 473	644	34 449	22 503	1 034	1 016	11 876	9 539
Übriges Afrika - <i>Reste de l'Afrique</i>	891	836	16 536	14 801	2 966	2 228	20 346	18 290
Britisch-Indien - <i>Inde britannique</i>	2 179	3 068	22 040	24 677	2 411	1 036	21 431	18 787
Straits Settlements	829	802	4 764	4 785	1 928	940	13 257	8 230
Niederländisch-Indien - <i>Indes néerlandaises</i>	1 623	1 412	9 022	8 827	1 561	1 324	12 430	10 261
China - <i>Chine</i>	1 101	691	9 602	7 544	2 395	2 348	18 737	20 624
Japan - <i>Japon</i>	778	645	5 595	5 609	3 361	2 274	29 732	24 823
Übriges Asien - <i>Reste de l'Asie</i>	2 528	2 355	14 044	15 799	1 765	1 763	15 827	13 577
Canada - <i>Canada</i>	10 167	7 183	67 749	45 061	3 082	2 665	24 511	19 900
Vereinigte Staaten - <i>Etats-Unis</i>	20 739	14 144	161 586	137 142	20 895	9 689	138 282	100 443
Brasilien - <i>Brésil</i>	1 852	1 106	15 169	12 335	1 435	1 383	13 947	8 452
Argentinien - <i>Argentine</i>	12 970	6 508	63 273	48 529	3 317	3 627	26 605	21 901
Übriges Amerika - <i>Reste de l'Amérique</i>	2 440	3 067	23 974	26 518	3 955	2 692	32 799	25 828
Australien - <i>Australie</i>	1 367	3 251	18 674	17 559	3 291	2 139	28 912	19 977

Ausfuhr wichtiger Waren — Exportation de produits importants

38

1	Menge — Quantité q				Wert — Valeur In Tausend Franken — En milliers de francs			
	Août		Janvier-Août		Août		Janvier-Août	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
	2	3	4	5	6	7	8	9
Früchte und Gemüse — <i>Fruits et légumes</i>	4 359	737	8 535	43 285	210	34	538	1 459
Schokoladen — <i>Chocolats</i>	5 919	6 197	47 076	39 309	2 207	2 186	17 590	14 312
Kondensierte Milch — <i>Lait condensé</i>	35 301	27 075	235 806	229 070	3 921	2 744	26 546	23 868
Käse — <i>Fromage</i>	28 688	22 437	210 303	200 634	9 325	6 835	69 172	63 102
Feine Esswaren — <i>Comestible fin</i>	10 911	8 708	40 771	41 614	982	936	7 918	7 384
Düngstoffe — <i>Engrais et déchets, etc.</i>	17 730	7 874	285 482	156 751	209	122	3 713	1 523
Häute und Felle — <i>Cuir et peaux</i> .	10 906	9 307	68 494	66 502	7 921	5 626	49 526	42 967
davon { Häute und Felle roh — <i>cuirs</i>								
<i>et peaux, brut</i>	9 074	8 009	57 261	56 258	2 194	1 725	16 083	13 013
dont { Schuhwaren — <i>Chaussures</i>	1 336	1 069	7 731	7 987	4 223	3 314	24 711	24 825
Holz und Holzwaren — <i>Bois</i>	49 864	32 732	489 167	357 018	798	609	6 517	5 447
Rohstoffe zur Papierbereitung — <i>Matières premières pour la fabrication du papier</i>	22 060	15 001	166 064	127 936	699	476	5 595	3 792
Unbedruckte Papiere — <i>Papiers non imprimés</i>	12 165	9 502	86 341	77 380	660	536	4 791	4 367
Bücher etc. — <i>Livres, revues, etc.</i> . .	2 131	2 228	16 655	18 948	864	924	7 712	8 969
Baumwollgarne — <i>Fils de coton</i> . . .	5 534	4 631	44 364	44 174	3 940	2 715	32 301	27 466
Baumwollgewebe — <i>Tissus de coton</i>	3 142	2 386	32 299	27 890	5 512	3 999	63 753	51 573
Plattstichgewebe und Stickereien — <i>Plumetis et broderies</i>	2 442	1 693	16 186	12 456	8 315	5 654	60 603	48 183
Schappe — <i>Chappe</i>	887	632	9 035	5 944	2 831	1 580	28 319	16 612
Kunstseide — <i>Soie artificielle</i>	3 225	3 256	24 909	26 934	3 066	3 012	24 888	26 280
Seidenstoffe — <i>Soies</i>	1 915	1 679	15 871	14 834	14 696	11 084	117 743	100 307
Seidenbänder — <i>Rubans de soie</i> . . .	751	516	6 021	4 771	1 615	1 019	12 668	9 947
Wolle und Wollwaren — <i>Laine et lainages</i>	3 793	3 137	25 671	27 807	4 833	3 240	34 078	29 562
Strohwaren — <i>Ouvrages en paille</i>	749	394	9 420	9 873	1 650	958	24 644	30 225
Konfektion — <i>Confections</i>	1 002	805	8 428	6 835	4 579	3 588	38 972	31 937
davon { Wirk- und Strickwaren — <i>Bonneterie et tricots</i>	698	579	5 022	4 240	3 015	2 310	22 273	17 681
dont { Andere Konfektion — <i>Autre confection</i>	304	226	3 406	2 595	1 564	1 278	16 699	14 256
Mineralische Stoffe — <i>Matières minérales</i>	262 765	216 122	1 739 552	2 078 260	1 706	1 651	12 097	14 489
Eisen und Eisenwaren — <i>Fer</i>	169 229	188 053	1 342 764	1 245 441	4 877	3 093	37 545	31 110
davon Ferrosilizium, Ferrochrom, etc. — <i>dont Ferrosilicium, Ferrodrom etc.</i>	6 297	2 933	45 105	32 045	352	146	2 770	1 813
Kupfer und Kupferwaren — <i>Cuivre</i>	11 277	8 872	102 930	70 228	3 397	2 218	28 051	19 444
davon Rohkupfer — <i>dont cuivre brut</i>	1 190	442	8 976	6 463	179	57	1 372	911
Aluminium und Aluminiumwaren — <i>Aluminium et ouvrages en aluminium</i>	18 638	13 465	136 045	1 014 057	5 219	3 868	37 957	32 393
Maschinen — <i>Machines</i>	67 514	55 310	505 826	495 530	20 571	17 478	156 960	154 000
Fahrzeuge — <i>Véhicules</i>	2 531	1 707	20 931	20 897	1 942	1 977	15 764	18 199
Uhren, Stück — <i>Horloges et montres, pièces</i>	1 910 769	1 306 994	14 166 051	11 436 397	20 939	13 930	162 378	128 428
Uhrenbestandteile — <i>Pièces détachées d'horloges et de montres</i>	248	169	1 756	1 503	2 612	1 739	17 829	15 835
Instrumente und Apparate — <i>Instruments et appareils</i>	5 468	5 107	42 733	42 171	5 755	5 122	43 566	45 311
Apotheker- und Drogeriewaren — <i>Produits pharmaceutiques et de droguerie</i>	2 679	2 093	23 796	17 043	4 149	3 976	34 599	33 806
Chemikalien — <i>Substances et produits chimiques</i>	36 649	32 601	238 278	260 458	3 435	2 432	23 485	21 081
Teerfarben — <i>Couleurs d'aniline</i> . .	6 939	5 677	52 517	46 494	6 923	5 513	51 401	45 822
Quincaillerie	112	118	1 074	1 027	317	308	2 343	2 635
Tabak — <i>Tabacs</i>	712	781	6 005	7 160	558	524	4 228	4 105

Einfuhr wichtiger Waren — *Importation de produits importants*

39

	Menge — <i>Quantité</i> q				Wert — <i>Valeur</i> In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>			
	Août		Janvier-Août		Août		Janvier-Août	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Getreide — <i>Céréales</i>	1 067 790	789 807	5 991 698	5 827 938	30 958	17 513	174 928	144 931
davon Weizen — <i>dont froment</i> . .	678 591	424 244	3 379 746	2 807 740	20 254	10 534	97 143	75 888
Früchte und Gemüse — <i>Fruits et légumes</i>	172 932	260 732	1 329 558	1 366 445	8 297	10 841	61 026	59 766
Kolonialwaren — <i>Denrées coloniales</i>	188 894	179 458	1 307 149	1 332 201	10 037	6 905	83 187	69 070
Animalische Nahrungsmittel — <i>Produits alimentaires de provenance animale</i>	54 615	53 926	375 936	391 465	13 480	12 259	83 820	80 330
davon frische Butter — <i>dont beurre frais</i>	7 853	9 919	55 981	57 822	3 347	3 506	23 630	21 062
Getränke hl.	50 649	56 798	842 067	917 552	2 504	2 446	43 721	44 603
<i>Boissons</i> q.	1 119	605	9 496	9 426	266	137	2 249	2 106
Tiere, Stück — <i>Animaux, pièces</i> . .	9 171	17 248	81 132	147 712	889	4 118	7 659	26 399
Düngstoffe — <i>Engrais et déchets, etc.</i>	191 923	172 543	1 110 932	1 248 866	1 305	1 184	8 728	9 837
Häute u. Felle — <i>Cuir et peaux</i>	6 573	8 253	53 674	57 676	6 354	7 130	49 816	57 563
davon { Häute und Felle roh	3 176	4 308	29 107	27 763	889	1 222	7 675	8 618
<i>dont { cuirs et peaux, brut</i>								
Sämereien und Pflanzen — <i>Semences, plantes</i>	270 542	267 726	2 433 856	2 316 598	5 229	4 043	51 714	42 497
Holz — <i>Bois</i>	746 633	734 563	5 007 982	4 709 148	8 045	7 642	55 111	54 189
davon Brenn- u. Papierholz — <i>dont bois à brûler et bois à papier.</i> . .	433 298	443 262	2 432 032	2 066 216	2 134	2 233	10 975	9 930
Unbedruckte Papiere — <i>Papiers non imprimés</i>	8 631	7 652	67 224	72 374	1 144	1 061	8 837	9 180
Bücher — <i>Livres, revues, etc.</i>	3 191	3 021	24 848	26 039	1 473	1 345	12 044	12 342
Baumwolle — <i>Coton</i>	22 893	21 413	259 445	239 539	9 670	7 600	105 426	81 963
davon Rohbaumwolle — <i>dont coton brut</i>	14 289	13 507	182 438	168 891	3 649	2 501	53 397	39 018
Flachs, Hanf, etc. — <i>Lin, chanvre etc.</i>	9 086	8 016	65 469	62 219	2 691	2 750	21 434	21 483
Seide — <i>Soie</i>	5 545	4 870	43 115	42 861	13 007	9 455	109 089	92 206
davon { Rohseide — <i>Soie brute</i>	859	568	6 819	4 735	5 569	2 699	45 041	25 755
<i>dont { Kunstseide — Soie artific.</i>	1 000	1 498	9 283	11 704	1 333	2 127	13 159	16 276
Wolle — <i>Laine</i>	14 021	17 346	99 675	108 772	13 381	13 875	92 521	87 266
davon Rohwolle — <i>dont laine brute</i>	7 781	10 246	58 179	54 308	3 509	4 526	29 806	27 294
Stroh — <i>Paille</i>	8 958	6 507	63 648	68 357	817	499	7 404	5 990
Kautschuk — <i>Caoutchouc</i>	4 924	5 092	41 252	46 567	3 101	2 817	24 956	25 667
Konfektion — <i>Confections</i>	1 750	1 910	12 811	14 161	5 729	6 243	41 347	46 101
Mineralische Stoffe — <i>Matières minérales</i>	4 603 782	4 214 308	29 332 521	27 226 772	18 380	17 459	119 950	112 505
davon Kohle — <i>dont charbon</i>	3 545 980	3 187 874	22 775 500	20 491 850	15 304	14 277	98 207	89 508
Glas — <i>Verre</i>	17 973	19 009	159 781	183 551	1 906	1 779	15 235	16 655
Eisen — <i>Fer</i>	569 293	413 912	4 079 158	5 203 773	14 459	12 045	111 784	115 433
Kupfer und Kupferwaren — <i>Cuivre</i>	13 600	26 450	174 691	164 428	3 744	5 189	40 707	38 306
davon Rohkupfer — <i>Cuivre brut</i>	5 350	16 706	100 045	99 008	1 069	2 674	19 472	18 274
Maschinen — <i>Machines</i>	38 332	33 659	323 503	301 614	8 854	7 755	71 499	68 428
Automobile — <i>Automobiles</i>	11 077	8 580	110 564	102 034	5 543	4 334	55 347	51 857
Instrumente und Apparate — <i>Instruments, appareils</i>	3 415	4 530	26 661	31 155	4 254	4 329	34 051	36 810
Apotheker- und Drogeriewaren — <i>Objets pharmaceutiques et drogueries, etc.</i>	6 258	4 640	51 031	36 526	2 365	1 486	16 018	12 256
Chemikalien — <i>Substances et produits chimiques</i>	313 696	297 403	2 089 444	2 213 997	11 447	9 946	80 177	78 290
davon Benzin — <i>dont benzine</i>	159 123	159 413	928 187	1 025 459	4 448	4 153	25 276	27 359
Farbwaren — <i>Couleurs</i>	17 552	15 260	112 736	125 457	1 757	1 523	14 161	13 664
Technische Fette — <i>Graisses, huiles</i>	60 703	61 627	484 536	497 927	3 521	3 450	27 044	28 577
Tabak — <i>Tabacs</i>	7 093	7 153	47 880	47 634	2 212	2 383	15 042	16 083

Amtlicher schweizerischer Grosshandelsindex — Index officiel suisse des prix de gros
Juli—Juillet 1914=100

40

1	1929		1930	
	Monatsende — Fin de mois			
	Août	Juin	Juillet	Août
2	3	4	5	
1. Tierische Nahrungsmittel — <i>Denrées alimentaires de provenance animale</i>	153	146	148	149
2. Pflanzliche Nahrungsmittel — <i>Denrées alimentaires de provenance végétale</i>	147	110	112	114
3. Nahrungsmittel zu industrieller Verarbeitung — <i>Denrées alimentaires destinées à être transformées industriellement</i>	128	114	111	109
4. Baustoffe — <i>Matériaux de construction</i>	145	133	133	133
5. Metalle — <i>Métaux</i>	125	104	102	101
6. Textilien, Leder, Gummi — <i>Textiles, cuirs, caoutchouc</i>	130	105	100	95
7. Brennstoffe — <i>Combustible</i>	158	155	154	154
8. Betriebsstoffe, Chemikalien — <i>Carburants et produits chimiques</i>	129	126	126	126
9. Landwirtschaftliche Futtermittel — <i>Fourrages</i>	128	95	91	96
10. Landwirtschaftliche Düngemittel — <i>Engrais</i>	115	112	109	108
Total-Index — <i>Index total</i>	142.7	126.2	125.8	125.8

Amtlicher schweizerischer Lebenskostenindex — Index officiel suisse du coût de la vie — Juni—Juin 1914=100

41

Monatsende Fin de mois	Nahrungsmittel, Brenn- u. Leuchtstoffe (Seife), Bekleidung <i>Denrées alimentaires, chauffage et éclairage (savon), habillement</i>				Miete <i>Loyer</i>				Gesamtindex <i>Index total</i>			
	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . .	158	158	157	155	167	174	177	181	160	161	161	161
Février . . .	158	157	157	154	167	174	177	181	160	161	161	160
Mars . . .	157	156	156	154	167	174	177	181	159	160	161	159
Avril . . .	156	156	155	152	167	174	177	181	158	160	159	158
Mai . . .	156	156	154	151	174	177	181	185	160	160	160	158
Juin . . .	157	157	156	151	174	177	181	185	160	161	161	158
Juillet . . .	156	157	155	152	174	177	181	185	160	161	161	159
Août . . .	156	156	156		174	177	181		160	161	162	
Septembre . .	158	157	158		174	177	181		161	161	163	
Octobre . . .	158	158	158		174	177	181		161	162	163	
Novembre . .	159	158	157		174	177	181		162	162	162	
Décembre . .	159	158	156		174	177	181		162	162	162	
Moyenne annuelle	157	157	156		172	176	180		160	161	161	

Grosshandelsindexziffern der Schweiz und des Auslandes — Index des prix de gros en Suisse et à l'étranger — 1913=100

42

	Schweiz ¹⁾ <i>Suisse</i> Officiel	Ver. Staaten <i>Etats-Unis</i> Bureau of Labor	England <i>Angleterre</i> Board of Trade	Niederlande <i>Pays-Bas</i> Officiel	Schweden <i>Suède</i> Officiel	Frankreich <i>France</i> Officiel	Deutschland <i>Allemagne</i> Officiel	Italien—Italie Camera di commercio di Milano
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Mittel-Moyenne								
1926	144	143	148	145	149	118 ²⁾	134	132 ²⁾
1927	142	137	141	148	146	126 ²⁾	138	139 ²⁾
1928	145	140	140	149	148	126 ²⁾	140	134
1929	141	138	136	142	140	124	137	130
1929								
Août . . .	143	140	136	142	141	121	138	128
Septembre . .	142	140	136	141	140	121	138	128
Octobre . . .	142	138	136	140	138	120	137	126
Novembre . .	140	135	134	137	135	118	135	125
Décembre . .	139	135	132	135	134	117	134	124
1930								
Janvier . . .	136	134	131	131	131	114	132	123
Février . . .	133	132	128	126	128	114	129	121
Mars . . .	131	130	124	122	125	112	126	118
Avril . . .	129	130	124	122	124	111	127	117
Mai . . .	128	128	122	118	123	110	126	114
Juin . . .	126	124	121	118	123	108	124	111
Juillet . . .	126		119			109	125	109
Août . . .	126						125	109

¹⁾ 1914 = 100. — ²⁾ Vor der Währungsstabilisierung reduziert auf Goldbasis. — *Les chiffres de la période précédant la stabilisation ont été réduits sur la base de l'or.*

Preise für Edelmetalle in London — Prix des métaux précieux à Londres

43

Monatsende <i>Fin de mois</i>	Gold — Or					Silber — Argent				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
	In sh per Unze Feingold — <i>En sh par once de fin</i>					in d. p. Unze Standardsilber — <i>en d. p. once standard</i>				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . .	84. 9 ³ / ₄	84. 10 ¹ / ₂	84. 10 ³ / ₄	84. 11 ³ / ₈	84. 11 ¹ / ₂	30 ¹⁵ / ₁₆	27 ⁹ / ₁₆	26 ¹ / ₄	26 ³ / ₁₆	20
Février . .	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	84. 11	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	30 ⁹ / ₁₆	26 ¹ / ₈	26 ³ / ₁₆	26 ¹ / ₈	19 ¹¹ / ₁₆
Mars . . .	84. 10	84. 10 ¹ / ₄	84. 11 ¹ / ₄	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₄	30 ¹ / ₈	25 ⁷ / ₈	26 ⁷ / ₁₆	25 ¹⁵ / ₁₆	19 ⁷ / ₁₆
Avril . . .	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	84. 11	84. 10 ³ / ₄	84. 11 ¹ / ₄	29 ¹⁵ / ₁₆	25 ¹¹ / ₁₆	26 ¹⁵ / ₁₆	25 ³ / ₁₆	19 ⁵ / ₈
Mai . . .	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	84. 11	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	30 ¹ / ₁₆	26 ³ / ₈	27 ¹¹ / ₁₆	24 ⁵ / ₈	17 ⁷ / ₁₆
Juin . . .	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	84. 10 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	85. —	30 ³ / ₁₆	26 ¹ / ₁₆	27 ⁷ / ₁₆	24 ¹ / ₈	15 ³ / ₄
Juillet . .	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	85/0 ¹ / ₈	29 ³ / ₈	26 ¹ / ₁₆	27 ³ / ₈	24 ⁵ / ₁₆	16
Août . . .	84. 10 ¹ / ₂	84. 10 ³ / ₄	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂	85. —	28 ⁵ / ₈	25 ³ / ₁₆	26 ¹¹ / ₁₆	24 ³ / ₁₆	16 ¹ / ₂
Septembre .	84. 11 ¹ / ₄	84. 11	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂		26 ¹ / ₈	25 ¹¹ / ₁₆	26 ⁹ / ₁₆	23 ³ / ₁₆	
Octobre . .	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₄	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂		24 ¹³ / ₁₆	26 ¹ / ₁₆	26 ³ / ₄	23	
Novembre .	84. 10 ¹ / ₄	84. 11 ¹ / ₄	84. 11 ¹ / ₂	84. 11 ¹ / ₂		25 ¹ / ₈	26 ¹⁵ / ₁₆	26 ⁹ / ₁₆	22 ⁹ / ₁₆	
Décembre .	84. 10 ³ / ₄	84. 11	84. 11 ¹ / ₂	84. 10		25	26 ¹ / ₂	26 ³ / ₈	21 ⁷ / ₁₆	
	In Fr. per kg Feingold in London* <i>En francs pour un kg d'or fin à Londres*</i>					In Fr. per kg Feinsilber in London* <i>En francs pour un kg d'argent fin à Londres*</i>				
Janvier . .	3 439	3 440	3 456	3 443	3 443	113. —	100. 70	96. 30	95. 62	73. 02
Février . .	3 450	3 445	3 459	3 446	3 441	111. 80	95. 40	96 10	95. 47	71. 83
Mars . . .	3 443	3 444	3 460	3 445	3 432	110. 10	94. 60	97. —	94. 75	70. 76
Avril . . .	3 437	3 449	3 457	3 439	3 424	109. 10	94. —	98. 80	91. 91	71. 27
Mai . . .	3 431	3 448	3 458	3 440	3 430	109. 40	96. 40	101. 60	89. 83	63. 41
Juin . . .	3 433	3 445	3 452	3 442	3 427	109. 90	95. 20	100. 50	88. 06	57. 21
Juillet . .	3 432	3 443	3 445	3 444	3 424	106. 90	95. 20	100. —	88. 79	58. 06
Août . . .	3 430	3 441	3 442	3 440	3 421	104. 20	92. —	97. 40	88. 24	59. 83
Septembre .	3 328	3 445	3 442	3 437		95. —	93. 90	96. 90	84. 51	
Octobre . .	3 434	3 448	3 441	3 438		90. 40	95. 30	97. 60	83. 86	
Novembre .	3 429	3 454	3 439	3 432		91. 50	98. 70	96. 90	82. 11	
Décembre .	3 428	3 451	3 440	3 426		90. 90	97. —	96. 20	78. 00	

* Umgerechnet zum Geldkurs des englischen £ in der Schweiz. — *Calculé au cours du change à vue de la livre anglaise en Suisse.*

Monatsbilanz der schweizerischen Kantonalbanken — Bilan mensuel des banques cantonales suisses

44

Aktiven — Actif									
	Kassa und Giro-Guthaben <i>Caisse et avoir en comptes de virements</i>	Banken und Korrespondenten <i>Banques et correspondants</i>	Schweizerwechsel <i>Effets sur la Suisse</i>	Auslandwechsel <i>Effets sur l'Etranger</i>	Darlehen <i>Avances</i>	Darlehen an Gemeinden <i>Prêts aux Communes</i>	Konto-Korrentdebitoren <i>Comptes courants débiteurs</i>	Hypotheken <i>Créances hypothécaires</i>	Effekten ¹⁾ <i>Fonds publics¹⁾</i>
In Millionen Franken — En millions de francs									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1928									
Juin	31.2	329.1	277.5	17.8	459.9	195.7	872.4	2 967.3	407.4
Juillet	35.0	326.1	285.6	19.1	461.8	195.9	888.9	2 980.6	404.7
1929									
Mai	33.5	350.6	332.7	24.9	499.0	190.0	898.0	3 124.0	399.0
Juin	29.9	357.2	318.6	22.9	502.4	188.4	918.5	3 138.9	403.4
Juillet	35.6	337.5	319.9	23.1	506.1	191.9	927.9	3 156.3	401.6
Août	29.2	342.5	318.0	21.1	506.9	192.5	937.8	3 170.3	397.0
Septembre	31.1	397.3	318.8	23.1	506.9	192.7	933.8	3 184.2	399.8
Octobre	33.8	384.7	323.7	28.5	508.4	193.8	937.8	3 200.4	399.9
Novembre	41.7	388.6	333.2	38.8	510.1	195.7	942.0	3 218.0	404.3
Décembre ²⁾	60.1	433.1	362.3	39.8	514.2	204.4	929.5	3 242.7	415.1
1930									
Janvier	45.6	439.0	345.7	28.4	515.0	198.0	932.3	3 259.4	435.9
Février	32.9	437.6	339.3	29.3	517.5	194.6	938.0	3 274.8	445.0
Mars	33.1	433.5	329.8	26.7	519.8	193.6	931.2	3 289.9	470.8
Avril	44.8	451.1	322.4	23.7	521.2	194.4	932.2	3 306.0	467.3
Mai	41.9	484.8	316.8	19.5	523.5	197.4	918.2	3 322.6	482.3
Juin	35.1	471.8	310.1	21.8	525.6	204.0	921.6	3 333.5	496.2
Juillet	46.4	466.6	309.6	20.5	528.8	208.9	925.9	3 350.8	494.9
Passiven — Passif									
	Kapital <i>Capital</i>	Reserven <i>Fonds de réserve</i>	Banken und Korrespondenten <i>Banques et correspondants</i>	Giro- und Checkkonti <i>Comptes de virements et de chèques</i>	Konto-Korrentkreditoren <i>Comptes courants créanciers</i>	Tratten und Akzpte <i>Traites et acceptations</i>	Sparkasseneinlagen <i>Dépôts en caisse d'épargne</i>	Obligationen <i>Obligations</i>	Bilanz <i>Total du bilan</i>
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1928									
Juin	496.0	135.8	107.6	26.2	744.3	39.9	1 627.3	2 437.8	5 744.4
Juillet	496.0	136.4	106.0	23.7	766.6	38.4	1 632.7	2 439.3	5 792.0
1929									
Mai	497.0	145.6	133.4		842.7	35.8	1 721.0	2 544.6	6 044.2
Juin	497.0	146.6	140.2		857.2	32.2	1 724.4	2 545.3	6 094.0
Juillet	507.0	146.6	123.1		855.9	32.5	1 733.5	2 543.8	6 126.5
Août	507.0	146.6	119.1		861.3	32.2	1 743.6	2 544.6	6 151.9
Septembre	507.0	146.6	128.3		887.6	33.1	1 750.0	2 570.7	6 238.3
Octobre	507.0	146.6	133.7		876.3	37.6	1 750.1	2 588.3	6 272.1
Novembre	507.0	146.6	134.5		898.0	35.8	1 753.1	2 616.5	6 349.1
Décembre ²⁾	507.0	146.5	166.9		941.4	37.3	1 816.8	2 643.7	6 360.0
1930									
Janvier	527.0	153.9	134.7		933.1	32.7	1 826.6	2 666.8	6 347.1
Février	527.0	154.0	132.4		917.2	34.6	1 838.7	2 681.4	6 366.5
Mars	527.0	154.8	123.9		910.1	34.0	1 850.0	2 706.7	6 402.1
Avril	527.0	154.8	131.9		914.5	33.7	1 855.3	2 716.9	6 446.9
Mai	527.0	156.0	154.0		920.7	33.3	1 864.0	2 721.7	6 505.1
Juin	527.0	156.3	159.7		919.5	30.8	1 870.5	2 725.6	6 541.1
Juillet	533.0	156.4	129.8		915.1	30.9	1 884.0	2 741.5	6 575.5

1) Seit Januar 1929 inkl. Coupons. — Dès janvier 1929 coupons y compris.

2) Jahresschlussbilanz. — Bilan annuel.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

	1929		1930		
	Août		Juin	Juillet	Août
	en millions				
Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse:					
	(31)	(30)	(31)	(31)	
Metallbestand ¹⁾ — <i>Encaisse métallique</i> ¹⁾	540.0	—	—	—	
Goldbestand — <i>Encaisse or</i>	506.8	578.9	610.1	639.3	
Golddevisen — <i>Disponibilités „or“ à l'étranger</i>	210.1	299.7	333.0	341.6	
Inlandportefeuille — <i>Portefeuille effets sur la Suisse</i>	147.9	46.1	35.6	28.0	
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur nantissement</i>	61.3	61.6	43.4	37.3	
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>	911.0	928.7	928.3	942.7	
Täglich fällige Verbindlichkeiten — <i>Autres engagements à vue</i>	50.7	130.2	171.2	175.9	
¹⁾ Inkl. Silber, welches bis 31. März 1930 gesetzlich in die Metalldeckung eingerechnet wurde (Bankgesetz Art. 19 u. 19 bis, aufgehoben auf 1. April 1930). <i>Y compris l'argent inclus dans la couverture métallique légale jusqu'au 31 mars 1930 (Loi sur la Banque, art. 19 et 19 bis, abrogée le 1er avril 1930).</i>					
Bank von Frankreich — Banque de France:					
	(30)	(27)	(25)	(29)	
Goldbestand — <i>Encaisse-or (monnaies et lingots)</i>	38 930	44 052	45 283	47 242	
Sichtguthaben im Ausland — <i>Disponibilités à vue à l'étranger</i>	7 248	6 905	7 104	6 838	
Diskontierte Handelswechsel auf das Ausland — <i>Effets de commerce escomptés sur l'étranger</i>	33	31	27	26	
Im Ausland angekaufte Wechsel — <i>Effets négociables achetés à l'étranger</i>	18 554	18 697	18 952	18 738	
Diskontierte Handelswechsel des Inlands — <i>Effets de commerce escomptés sur la France</i>	9 382	6 145	6 058	6 406	
Vorschüsse auf Wertschriften — <i>Avances sur titres</i>	2 335	2 693	2 682	2 731	
Realisierbare Bonds der Amortisationskasse — <i>Bons négociables de la Caisse autonome d'amortissement</i>	5 612	5 395	5 395	5 304	
Unverzinsliche Vorschüsse an den Staat — <i>Prêts sans intérêt à l'Etat</i>	3 200	3 200	3 200	3 200	
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>	66 468	72 594	72 110	73 677	
Guthaben des Staates und der Amortisationskasse — <i>Compte courant du Trésor public et de la Caisse autonome d'amortissement</i>	13 444	4 938	9 132	10 109	
Guthaben Privater — <i>Comptes courants et comptes de dépôts de fonds</i>	5 842	9 797	7 925	7 329	
Dispositionen und andere Verpflichtungen auf Sicht — <i>Dispositions et autres engagements à vue</i>	333	623	438	406	
Belgische Nationalbank — Banque Nationale de Belgique:					
	(29)	(26)	(31)	(28)	
Gold und deckungsfähige Devisen — <i>Encaisse</i>					
Gold — <i>Or</i>	1 014	1 202	1 204	1 210	
Deckungsfähige Devisen — <i>Traites et disponibilités or sur l'étranger</i>	566	734	844	872	
Wechsel — <i>Portefeuille effets</i>	797	785	776	776	
Vorschüsse auf Wertschriften — <i>Avances sur fonds publics belges</i>	47	38	37	31	
Belgische Schatzwechsel — <i>Bons du Trésor belge</i>	348	*	311	311	
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>	2 624	2 902	3 083	3 056	
Guthaben des Tresors — <i>Comptes courants du Trésor</i>	32	3	41	10	
Guthaben Privater — <i>Comptes courants des particuliers</i>	126	167	70	155	
* Im Ausweis nicht angegeben. — <i>Pas indiqué dans la situation hebdomadaire.</i>					
Bank von Italien — Banque d'Italie:					
	(31)	(30)	(31)	(20)	
Reserve	10 131	10 101	10 290	10 318	
davon — <i>dont</i> { Gold in Kassa — <i>Or en Italie</i>	5 160	5 208	5 210	5 226	
Golddevisen — <i>Avoir à l'étranger</i>	4 971	4 893	5 080	5 092	
Gold im Ausland, für den Staat deponiert — <i>Or déposé à l'étranger pour le compte de l'Etat</i>	1 825	1 796	1 794	1 792	
Inland-Portefeuille — <i>Effets sur l'Italie</i>	3 843	2 891	2 781	2 712	
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur nantissement</i>	1 559	1 609	1 073	927	
Liquidationsinstitut — <i>Institut de liquidation</i>	898	739	724	656	
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>	16 701	15 846	16 182	15 890	
Anweisungen und Checks — <i>Mandats et chèques</i>	406	488	490	431	
Depositen — <i>Dépôts</i>	1 226	1 010	1 359	1 399	
Guthaben des Staates — <i>Avoir de l'Etat</i>	300	300	300	300	

	1929		1930		
	Août		Juin	Juillet	Août
	en millions				
Bank von England — Banque d'Angleterre:	(28)	(25)	(30)	(27)	
Notendepartement: — Département de l'Emission:					
Metallbestand — <i>Encaisse métallique</i>	136.4	156.9	152.8	154.8	
Andere Deckung der Notenemission — <i>Autres valeurs servant de couverture aux billets</i>	260.0	260.0	260.0	260.0	
davon — <i>dont</i> { Schuld des Staates — <i>Dette fixe de l'Etat</i>	11.0	11.0	11.0	11.0	
{ Regierungssicherheiten — <i>Fonds d'Etat</i>	235.4	232.9	232.9	232.9	
Notenemission — <i>Billets émis</i>	396.4	416.9	412.8	414.8	
davon — <i>dont</i> { in Umlauf — <i>en circulation</i>	364.1	358.5	368.4	360.8	
{ in Kassa — <i>en caisse</i>	£ 32.8	58.4	43.9	54.0	
Bankdepartement: — Département de Banque:					
Regierungssicherheiten — <i>Fonds d'Etat</i>	73.8	48.9	51.7	49.1	
Andere Sicherheiten — <i>Autres valeurs</i>	26.0	31.2	29.0	28.6	
davon — <i>dont</i> { Diskontierungen u. Vorschüsse — <i>Escompte et avances</i>	3.7	15.9	6.7	6.4	
{ Sonstige Anlagen — <i>Autres fonds</i>	22.8	15.8	22.3	22.2	
Noten in Kassa — <i>Billets en caisse</i>	32.8	58.4	43.9	54.0	
Guthaben des Staates — <i>Avoir de l'Etat</i>	20.5	21.5	9.1	18.2	
Guthaben Privater — <i>Avoir des particuliers</i>	94.1	99.9	98.4	96.4	
davon — <i>dont</i> { Banken — <i>Avoir des Banques</i>	58.0	63.8	61.0	62.6	
{ Andere — <i>Autres créanciers</i>	36.1	36.1	37.4	33.8	
Reichsbank (Deutschland — Allemagne):	(31)	(30)	(31)	(30)	
Gold — <i>Or</i>	2 183	2 619	2 619	2 619	
Deckungsfähige Devisen — <i>Devises admises dans la couverture des billets</i>	308	459	261	369	
Reichsschatzwechsel — <i>Bons du Trésor d'Empire</i>	RM 38	7	37	—	
Wechsel und Schecks — <i>Autres traites et chèques</i>	2 635	1 777	1 759	1 730	
Lombardforderungen — <i>Avances sur nantissement</i>	162	186	133	212	
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>	4 897	4 685	4 638	4 707	
Täglich fällige Verbindlichkeiten — <i>Autres engagements à vue</i>	434	492	398	416	
Österreichische Nationalbank — Banque Nationale d'Autriche:	(31)	(30)	(31)	(31)	
Barschatz — <i>Encaisse métallique</i>	399	435	442	442	
davon — <i>dont</i> { Gold — <i>Or</i>	169	169	169	169	
{ Devisen und Valuten — <i>Devises</i>	230	266	273	273	
In den Barschatz nicht eingerechnete Werte in ausländischer Währung — <i>Devises étrangères non comprises dans l'encaisse métallique</i>	S 383	421	470	478	
Wechsel — <i>Traites, warrants et effets escomptés</i>	226	125	115	110	
Darlehen gegen Handpfand — <i>Prêts sur nantissement</i>	0.8	0.4	0.4	0.5	
Darlehensschuld des Bundes — <i>Bons du Trésor autrichien</i>	110	101	101	101	
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>	1 046	1 028	1 021	1 018	
Giroguthaben — <i>Comptes de virements et autres engagements à vue</i>	74	60	115	117	
Tschechoslowakische Nationalbank — Banque Nationale Tchécoslovaque:	(31)	(30)	(31)	(31)	
Goldbestand — <i>Réserves-or</i>	1 205*	1 313	1 414	1 414	
Guthaben im Ausland — <i>Disponibilités à l'étranger</i>	1 757	2 135	2 063	2 309	
Diskontierte Wechsel und Titel — <i>Lettres de change et titres escomptés</i>	828	388	349	305	
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur titres</i>	125	45	53	32	
Forderungen an den Staat — <i>Avances à l'Etat</i>	4 346	3 987	3 966	3 865	
Notenumlauf — <i>Circulation fiduciaire</i>	7 500	7 196	6 897	7 077	
Girogelderbestand — <i>Soldes des comptes de virements</i>	Kc 345	439	482	555	
* Metallbestand — <i>Encaisse d'or et d'argent.</i>					
Ungarische Nationalbank — Banque Nationale de Hongrie:	(31)	(30)	(31)	(31)	
Barschatz — <i>Encaisse métallique</i>	211	206	218	217	
davon — <i>dont</i> { Gold — <i>Or</i>	163	163	163	163	
{ Devisen und Valuten — <i>Devises</i>	40	32	43	42	
Wechsel — <i>Traites, warrants et effets escomptés</i>	293	234	203	198	
Schuld des Staates — <i>Prêts et avances à l'Etat</i>	89	79	72	70	
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>	480	449	466	440	
Giroguthaben — <i>Comptes de virements et autres engagements à vue:</i>					
staatliche — <i>d'Etat</i>	98	35	6	37	
sonstige — <i>autres</i>	20	35	28	21	

		1929	1930		
		Août	Juin	Juillet	Août
en millions					
Niederländische Bank — Banque néerlandaise:					
		(26)	(30)	(28)	(25)
Metallbestand — <i>Encaisse métallique</i>		464.5	458.4	417.8	415.8
davon Gold — <i>dont or</i>		443.2	431.9	390.7	390.6
Inlandwechsel — <i>Effets sur le pays</i>		68.5	50.1	49.6	47.4
Auslandwechsel — <i>Effets sur l'étranger</i>		153.8	237.7	240.6	234.3
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur nantissement</i>	fl.	93.7	108.5	86.5	84.3
Vorschüsse an den Staat — <i>Avances à l'Etat</i>		15.0	—	2.1	15.0
Verschiedene Rechnungen — <i>Comptes divers</i>		37.4	34.2	43.8	44.2
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>		800.6	843.2	808.9	799.8
Guthaben des Staates — <i>Dépôts de l'Etat</i>		—	13.1	—	—
Guthaben Privater — <i>Dépôts des particuliers</i>		12.7	18.1	15.9	24.7
Schwedische Reichsbank — Banque de Suède:					
		(31)	(30)	(31)	(30)
Metallbestand — <i>Encaisse métallique</i>		245.4	246.4	246.6	245.7
davon Gold — <i>dont or</i>		242.3	242.8	242.6	242.4
Guthaben im Ausland — <i>Comptes courants à l'étranger</i>		56.6	213.4	179.1	180.0
Auslandwechsel — <i>Effets payables à l'étranger</i>		77.7	118.5	114.5	102.9
Ausländische Effekten — <i>Titres d'Etats étrangers</i>	Kr.	70.2	66.0	66.0	66.0
Inlandwechsel — <i>Effets payables en Suède</i>		227.9	101.3	43.1	65.9
Lombardvorschüsse — <i>Avances</i>		97.2	82.4	73.6	77.3
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>		549.0	593.6	551.1	569.9
Guthaben des Inlandes — <i>Comptes courants</i>		148.9	180.9	109.3	105.6
Guthaben ausländischer Banken — <i>Comptes courants de banques étrangères</i>		0.5	7.9	1.0	0.5
Bank von Spanien — Banque d'Espagne:					
		(31)	(28)	(26)	(30)
Metallbestand — <i>Encaisse métallique</i>		3 284	3 195	3 193	3 194
davon — <i>dont</i> { Gold in Kassa — <i>Or en caisse</i>		2 565	2 471	2 472	2 474
{ Silber — <i>Argent</i>		719	724	721	720
Auslandguthaben — <i>Disponibilités à l'étranger</i>		90	35	32	26
Wechsel — <i>Effets escomptés</i>	Pes.	578	647	642	691
Vorschüsse — <i>Avances</i>		1 508	1 223	1 281	1 309
Forderungen an den Staat — <i>Avances à l'Etat</i>		607	596	598	605
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>		4 327	4 335	4 396	4 456
Guthaben des Staates — <i>Avoir de l'Etat</i>		431	290	251	233
Guthaben Privater — <i>Dépôts des particuliers</i>		944	814	825	832
Federal Reserve Banken					
<i>Banques de Réserve Fédérales aux Etats-Unis:</i>					
		(28)	(25)	(30)	(20)
Barbestand insgesamt — <i>Total de l'encaisse</i>		3 149	3 232	3 178	3 107
Gold — <i>Or</i>		2 962	3 059	3 005	2 939
davon als Notendeckung hinterlegt — <i>dont affecté à la couverture des billets</i>		1 632	1 637	1 590	1 574
Diskontierte Wechsel — <i>Traites escomptées</i>	\$	974	232	197	196
Auf dem offenen Markte angekaufte Wechsel — <i>Traites achetées sur le marché</i>		157	102	131	159
Regierungssicherheiten — <i>Obligations gouvernementales en portefeuille</i>		145	577	576	602
Federal Reserve Noten in Zirkulation — <i>Billets en circulation</i>		1 829	1 403	1 335	1 324
Depositen — <i>Dépôts</i>		2 348	2 459	2 469	2 469
davon { Depositen der Mitgliederbanken — <i>Dépôts des „member banks“</i>		2 306	2 386	2 415	2 414
{ Regierungsguthaben — <i>Avoir de l'Etat</i>		17	46	26	30

Ausweis der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel
Situation de la Banque des Règlements Internationaux, à Bâle.

46

1	1930		
	30 juin	31 juillet	31 août
	<i>En millions de francs suisses</i>		
	2	3	4
Aktiva — Actif			
Kasse und Guthaben bei Banken — <i>Encaisse disponible à la Banque ou en compte-courant dans d'autres Banques</i>	5.1	6.8	3.8
Gelder auf Sicht, zinstragend angelegt — <i>Fonds à vue placés à intérêts</i>	23.0	80.5	107.6
Rediskontierbare Anlagen — <i>Portefeuille réescomptable</i>			
Handelswechsel und Bankakzepte — <i>Effets de commerce et acceptations de Banque</i>	239.8	184.1	152.5
Schatzwechsel — <i>Bons du Trésor</i>	261.4	180.5	84.5
Gelder auf Zeit, zinstragend angelegt — <i>Fonds à terme placés à intérêts</i>			
Bis zu höchstens 3 Monaten — <i>A 3 mois au maximum</i>	486.9	298.0	541.6
Von 3 bis 6 Monaten — <i>De 3 à 6 mois au maximum</i>	—	353.8	441.0
Von 6 bis 9 Monaten — <i>De 6 à 9 mois au maximum</i>	—	75.6	75.6
Andere Anlagen — <i>Placements divers</i>			
Mit Fälligkeit bis zu 2 Jahren — <i>A 2 ans d'échéance au maximum</i>	68.4	107.9	150.4
Von mehr als 2 Jahren — <i>A plus de 2 ans d'échéance</i>	—	13.7	1.5
Sonstige Aktiva — <i>Autres actifs</i>	1.6	2.8	5.6
Total	1 085.7	1 303.7	1 563.6
Passiva — Passif			
Einbezahltes Stammkapital — <i>Capital versé</i>	102.5	102.5	102.5
Besondere Einlagen — <i>Dépôts spéciaux</i>			
Treuhänder-Annuitätenkonto — <i>Compte de Trust des Annuités</i>	151.2	154.6	154.5
Einlage der Deutschen Regierung — <i>Dépôt du Gouvernement allemand</i>	123.5	87.7	76.4
Garantiefonds der Französischen Regierung — <i>Fonds de garantie du gouvernement français</i>	—	68.8	68.4
Zeiteinlagen — <i>Dépôts à terme</i>			
Von 3 bis höchstens 6 Monaten — <i>De 3 à 6 mois au maximum</i>			
Zentralbanken für eigene Rechnung — <i>Banques centrales pour leur compte</i>	—	56.8	129.1
Zentralbanken für Rechnung Dritter — <i>Banques centrales pour le compte d'autres déposants</i>	—	272.4	393.9
Bis zu höchstens 3 Monaten — <i>A 3 mois au maximum</i>			
Zentralbanken für eigene Rechnung — <i>Banques centrales pour leur compte</i>	—	160.4	262.4
Zentralbanken für Rechnung Dritter — <i>Banques centrales pour le compte d'autres déposants</i>	—	78.0	142.2
Andere Einlagen — <i>Autres dépôts</i>	—	6.8	6.8
Einlagen auf Sicht — <i>Dépôts à vue</i>			
Zentralbanken — <i>Banques Centrales</i>			
für eigene Rechnung — <i>pour leur compte</i>	111.1	95.1	74.5
für Rechnung Dritter — <i>pour le compte d'autres déposants</i>	153.7	217.9	146.4
Sonstige Einlagen — <i>Autres dépôts</i>	3.7	—	—
Unverteilter Erlös aus der internationalen 5½% Anleihe des Deutschen Reiches 1930— <i>Produit non encore réparti de l'Emprunt International 5½% 1930 du Gouvernement allemand</i>	438.2	—	—
Sonstige Passiva — <i>Autres passifs</i>	1.8	3.7	7.0
Total	1 085.7	1 303.7	1 563.6

QUELENNACHWEIS

für die nicht aus dem statistischen Bureau selber herrührenden Graphik- und Tabellenunterlagen

INDICATION DES SOURCES

pour les graphiques et tableaux, dont les données n'émanent pas du Bureau de statistique.

Wirtschaftskurven — *Graphiques économiques.*

- V } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*
VI }
VII Eidg. Oberzolldirektion, Handelsstatistik — *Direction générale des douanes fédérales, statistique du commerce.*
VIII (Postcheck- und Giroverkehr) Eidg. Oberpostdirektion — (*Virements postaux*) *Direction générale des postes.*
IX Eidg. Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung, Generaldirektion der S.B.B. — *Administration fédérale des postes, des télégraphes et des téléphones et Direction générale des C.F.F.*
X Eidg. Amt für Wasserwirtschaft — *Service fédéral des eaux.*
XI Verband schweizerischer Kantonalbanken — *Union des Banques cantonales suisses.*

Tabellen — *Tableaux.*

- 12 Basel und Zürich: Kantonale Börsenkommissariate — *Offices cantonaux de bourses.*
Genève: Société des agents de change.
18 Eidg. Zollverwaltung — *Administration fédérale des douanes.*
19 } Eidg. Steuerverwaltung — *Administration fédérale des contributions.*
20 }
21 Schweizerische Bundesbahnen — *Chemins de fer fédéraux.*
22 Eidg. Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung — *Administration fédérale des postes, des télégraphes et des téléphones.*
23 Schiffsamt Basel — *Office de navigation, Bâle.*
24 Eidg. Amt für Gold- und Silberwaren — *Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.*
25 Seidentrocknungsanstalten Basel und Zürich — *Etablissements de conditionnement de la soie, Bâle et Zurich.*
26 Eidg. Amt für Wasserwirtschaft — *Service fédéral des eaux.*
27 Eidg. Oberpostdirektion — *Direction générale des postes.*
30 }
31 } Betreffende Bahnen — *Chemins de fer.*
32 Schweizerische Verkehrszentrale Lausanne — *Office national suisse du tourisme, Lausanne.*
33 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*
34 }
35 }
36 } Eidg. Oberzolldirektion, Handelsstatistik — *Direction générale des douanes fédérales, statistique du commerce.*
37 }
38 }
39 }
40 } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*
41 }
42 *Bulletin de la Société des Nations, Institut international du commerce, Bruxelles, The Economist, Istituto centrale di statistica del Regno d'Italia.*
43 Samuel Montagu & Co., London.
44 Verband schweizerischer Kantonalbanken — *Union des Banques cantonales suisses.*
45 Ausweise der Notenbanken — *Situations hebdomadaires des banques centrales d'émission.*
46 Ausweis der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich — *Situation de la Banque des Règlements Internationaux.*

Die Monatsberichte der Schweizerischen Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli, Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden.

On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque Nationale Suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli, Zurich.
Le prix de l'abonnement annuel est fixé à Fr. 3.—.